



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

14-е пленарное заседание

Четверг, 15 сентября 2000 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Харри Холкери (Финляндия)

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Пункт 122 повестки дня (продолжение)

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/55/345/Add.4)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хочу сообщить членам Ассамблеи о том, что после выпуска документа A/55/345 и Add.1-3 Гренада и Гвинея произвели необходимые платежи для сокращения своей задолженности по взносам, с тем чтобы она была меньше суммы, указанной в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению эту информацию?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Эта информация будет отражена в документе A/55/345/Add.4, который будет издан позднее.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово премьер-министру и министру иностранных дел Ливанской Республики Его Превосходительству г-ну Селиму Хоссу.

Г-н Хосс (Ливан) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, мне приятно поздравить Вас по поводу избрания на этот высокий пост Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии. Я убежден, что благодаря Вашему богатому опыту и неустанным усилиям эта сессия увенчается максимальным успехом.

Я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника на этом посту министра иностранных дел Республики Намибия г-на Тео-Бен Гурираба за мудрое и успешное руководство прениями в ходе пятьдесят четвертой сессии. Было бы упущением с моей стороны, если бы я не выразил нашу благодарность и признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннанду за прилагаемые им усилия в целях сохранения принципов и целей Устава, с тем чтобы улучшить перспективы на обеспечение мира и стабильности во всем мире.

Наступило новое столетие. Наши народы и страны верят в Организацию Объединенных Наций и ее способность открывать новые перспективы и принимать новые концепции. Мы очень надеемся на то, что обновленная Организация будет содействовать формированию нового мирового порядка, создаваемого, по сути, новыми действующими силами. В условиях этого мирового порядка не будет вестись постоянная борьба за власть, а будут укрепляться перспективы на

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

обеспечение международного мира и безопасности в различных регионах мира и осуществляться развитие, на которое имеет право каждый человек. Этой цели можно достичь лишь в том случае, если нам удастся добиться усиления ведущей роли Организации Объединенных Наций. На главные органы Организации, а именно Совет Безопасности и Экономический и Социальный Совет, необходимо возложить задачу по обеспечению сдерживания и ликвидации угроз, с которыми сталкивается человечество и которые угрожают его социально-экономическому положению и безопасности.

Я рад сообщить о том, что в конце следующего года в Ливане в контексте темы, посвященной диалогу между цивилизациями, состоится саммит Международной организации франкоязычных стран. По нашему мнению, самым лучшим выражением такого диалога являются накопленный Ливаном опыт по претворению в жизнь принципа сосуществования, плюралистический характер и открытость ливанского общества для всего мира.

Мы все согласны с тем, что нам нужна Организация Объединенных Наций, эта уникальная международная организация, несмотря на ее неспособность урегулировать многие споры после их возникновения. В одних случаях Организация Объединенных Наций действовала нерешительно при обеспечении осуществления своих резолюций, а в других на нее влиял международный баланс сил, что заставляло ее закрывать глаза на использование двойных стандартов. Однако бесспорным является то, что Организация Объединенных Наций и осуществляемые ею мандаты и ее многогранная деятельность являются крупнейшим достижением человечества и твердо установившейся традицией. Мы должны закреплять и развивать достигнутые успехи и эту традицию путем мобилизации воли, необходимой для того, чтобы вести мир по пути примирения, сохраняя при этом необходимый баланс между общими интересами государств, как больших, так и малых.

Наши действия должны основываться на принципах солидарности, равенства и справедливости, которые зафиксированы в Уставе. Это имеет особо важное значение на данном критическом этапе существования человечества. В то время как население обширных регионов мира страдает от нищеты, лишений и болезней, население других регионов пользуется всеми

благами небывалого в истории человечества социального и экономического процветания. Поэтому необходимо придать новый импульс деятельности различных органов Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, которые в своей повседневной работе добиваются впечатляющих успехов, являющихся подлинным отражением нашего коллективного духа солидарности. Эта солидарность должна стать основой нового гуманитарного мирового порядка, который в состоянии обеспечить защиту человека и соблюдение его прав во всех их аспектах.

В этой связи мы высоко оцениваем меры по перестройке некоторых органов Организации в области развития. Благодаря этим мерам в их программах работы отражена концепция налаживания сотрудничества с организациями гражданского общества и международными финансовыми институтами, частным сектором и сообществом доноров.

Во второй половине мая нынешнего года Ливан и Организация Объединенных Наций стали свидетелями события исторического значения, когда моя страна вернула большинство своих оккупированных территорий на юге страны и в западной части Бекаа. Благодаря сопротивлению и упорству ливанского народа и поддержке международного сообщества Израиль был вынужден уйти с этих территорий после длительного периода жестокой оккупации, который продолжался более 22 лет. Израиль оставил нам в наследство разруху и уничтоженную инфраструктуру, разграбленную частную собственность и окружающую среду, которой был нанесен ущерб, а также разрушенные центры местного производства. Ливан дорого заплатил за свое освобождение. Тысячи мучеников погибли на пути к победе, и тысячи других получили ранения или стали инвалидами.

Людские потери и материальный ущерб имели место не только в тех районах, которые находились под оккупацией. На протяжении 30 лет израильские агрессоры пытались охватить всю территорию Ливана. В результате частых налетов израильской авиации гражданское население нашей страны постоянно испытывало чувство страха, были разрушены гражданские и другие жизненно важные объекты и был нанесен ущерб нашему экономическому сектору и сфере услуг. Израиль

ушел с нашей территории после 22 лет, в течение которых он неизменно отказывался выполнять резолюции 425 (1978) и 426 (1978) Совета Безопасности, содержащих призыв к Израилю незамедлительно и безоговорочно уйти из южной части Ливана и западной части Бекаа за пределы международно признанных границ при неукоснительном соблюдении территориальной целостности, суверенитета и политической независимости Ливана.

Впервые с 1978 года Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) смогли выполнить свой мандат в соответствии с резолюцией 425 (1978). С этой целью Организации Объединенных Наций пришлось определить линию, с тем чтобы подтвердить уход Израиля. К сожалению, в трех точках эта линия ухода не соответствовала международно признанной границе, которая была определена в 1923 году между Палестиной и Ливаном в рамках французского и британского мандатов. В соответствии с намеченной Организацией Объединенных Наций границей сельскохозяйственные районы Шабаа также остаются за пределами сферы деятельности ВСООНЛ в Южном Ливане.

Ливан добросовестно сотрудничал с Организацией Объединенных Наций в целях выполнения требований по осуществлению резолюции 425 (1978) Совета Безопасности. Несмотря на неоднократные нарушения Израилем линии ухода и его обструкционистскую политику, которая на протяжении многих недель препятствовала развертыванию международных сил, в конечном итоге они были размещены с помощью Ливанских вооруженных сил.

На данном этапе считаю уместным напомнить о цивилизованной позиции Ливана и благосклонно проявляемых его мужественным народом мудрости и терпимости после его победы и вывода израильских войск. В противоположность зловещим предсказаниям за этим выводом не последовало никаких волнений или актов возмездия. Это снискало нам признание и восхищение международного сообщества.

По такому случаю позвольте мне воздать честь Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Кофи Аннуну, его

помощникам и офицерам и солдатам ВСООНЛ за неустанные и непрестанные усилия, прилагавшиеся ими во исполнение их благородной задачи и в осуществление имеющих международную законность резолюций.

В этом контексте хотелось бы подчеркнуть важное значение следующих моментов. Во-первых, Ливан настаивает на сохранении своих международно признанных границ. Это границы, демаркированные в соответствии с картами Поле и Ньюкома 1923 года и позднее подтвержденные в израильско-ливанском Общем соглашении о перемирии 1949 года. Во-вторых, Ливан подтверждает свои оговорки относительно трех мест вдоль голубой линии вывода, утвержденной Организацией Объединенных Наций в качестве линии, за которую должны были быть отведены вооруженные силы. Эта оговорка включена в доклад Генерального секретаря Совету Безопасности от 16 июня 2000 года.

В-третьих, Ливан настаивает на своем праве на суверенитет над угодьями Шебаа, которые являются неотъемлемой частью ливанской территории. В-четвертых, Ливан настаивает на своем суверенитете и власти над территориями, занесенными Организацией Объединенных Наций в пределы полосы размещения ее Сил по наблюдению за разъединением (СООННП) в районе хребта Хермон.

В-пятых, Ливан требует немедленного освобождения из израильских тюрем всех ливанских заключенных. Их пленят как заложников в нарушение положений четвертой Женевской конвенции 1949 года, соответствующих протоколов и Гаагской конвенции 1907 года. Ливан считает, что Израиль завершит свой выход из Ливана и таким образом выполнит резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности только с освобождением этих заключенных.

В-шестых, освобождение ливанских территорий от израильской оккупации будет оставаться под сомнением до тех пор, пока не будет найдено справедливое решение проблеме проживающих в Ливане палестинских беженцев. Такое решение заключается в предоставлении этим беженцам возможности вернуться на свою родину, как то предусматривается имеющими международную законность резолюциями.

Израиль в соответствии с международным и обычным правом, а также принципами Устава Организации Объединенных Наций обязан возместить Ливану убытки людских, материальных и экономических потерь, понесенных в результате израильской оккупации и другими актами агрессии. В этой связи мы напоминаем резолюцию 262 (1968) Совета Безопасности, которой Ливан был наделян правом на соответствующее возмещение за неимоверный ущерб, понесенный им в результате израильской бомбардировки в конце 1968 года бейрутского международного аэропорта. Этим нападением Израиль уничтожил 13 ливанских гражданских авиалайнеров. Ливанские семьи убеждены в своем праве на получение адекватных и справедливых репараций за существенный урон и разрушения, нанесенные им многолетней оккупацией и неоднократными актами агрессии. Эти акты совершались Израилем с 1978 года, демонстрируя его вопиющее пренебрежение волей Организации Объединенных Наций.

Поэтому Ливан обратится в Международный Суд, являющийся органом, куда надлежит обращаться со своими претензиями. Надеемся, что Международный Суд сможет утвердить наше требование об адекватном возмещении, и призываем международное сообщество поддержать наши оправданные справедливые притязания.

Реконструкция и восстановление освобожденных ливанских территорий занимает высокоприоритетное место в ливанской повестке дня. Они пользуются также и ощутимой международной поддержкой. В этой связи я хотел бы напомнить о подготовительном совещании сообщества доноров, проведенном 27 июля в Бейруте в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и при поддержке Всемирного банка и Генерального секретаря г-на Кофи Аннана. На этом совещании были представлены 40 государств и международные финансовые учреждения. Его участники обсудили вопрос о предоставлении срочной финансовой помощи в поддержку восстановления на освобожденных территориях нормальной жизни. Предварительные обсуждения были обнадеживающими, и мы надеемся на реализацию поданных надежд на конференции доноров, которую намечено провести на уровне министров в октябре.

Ливанцы считают, что международное сообщество прилагало недостаточные усилия для того, чтобы вынудить Израиль выполнить резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности, которая призвала Израиль положить конец его оккупации еще очень давно. Из-за такой задержки весь Ливан был вынужден выносить на себе последствия оккупации. Ресурсы наши стремительно иссякали, наша экономика разваливалась, а народ наш выносил невыразимые страдания. С этой трибуны я призываю страны-доноры, международные финансовые учреждения и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций оказать помощь, достаточную для восстановления и оздоровления юга Ливана. Это станет данью солидарности от имени международного сообщества.

Мы полагали, что после недавних раундов переговоров перспективы на установление в регионе справедливого и всеобъемлющего мира стали реальными. Результаты же, к сожалению, разочаровывают. Переговоры о мире сбивались и весь процесс пошел под откос на всех направлениях. Это произошло ввиду того, что израильские лидеры предпочли принципам правды и справедливости логику «нет». Это особенно плачевно в свете тех многочисленных успехов, которые были достигнуты и которые позволили так близко подойти на переговорах к выработке оптимального решения, особенно на сирийском направлении.

Прерогативы мира несопоставимы с израильскими «нет». Эти «нет» противоречат имеющим международную законность резолюциям, предусматривающим возвращение Сирии всех Голан до линии, существовавшей на 4 июня 1967 года. В этих резолюциях также признана необходимость предоставить палестинскому народу возможность восстановить свои неотъемлемые права, в том числе право на самоопределение, создание на своей национальной земле своего собственного независимого государства со столицей в Иерусалиме и свое право на возвращение к себе на родину в Палестину.

Освобождение от израильской оккупации большинства ливанских территорий не повлияет на приверженность Ливана процессу мирного разрешения ближневосточной проблемы. Ливан по-прежнему придерживается своей позиции

относительно неразрывности сирийского и ливанского направлений. Считаем, что возможность для справедливого и всеобъемлющего мира сохраняется, но при условии, что Израиль будет выполнять имеющиеся международную законность резолюции и придерживаться установленных в Мадриде рамок.

Ливан считает, что Израиль лишился достигнутых им в переговорах с арабской стороной достижений ввиду несогласованности внутренних устремлений различных израильских политических группировок. Это воспрепятствует процессу урегулирования в регионе и еще более скомпрометирует наши затянувшиеся поиски мира. Ливан призывает инициаторов мирного процесса — Соединенные Штаты и Российскую Федерацию, — а также Европейский союз возобновить их усилия, чтобы возродить мирный процесс, причем из того состояния, в каком он был оставлен в 1996 году.

Ливан не может не подчеркнуть еще раз, что для достижения мирного урегулирования палестинским беженцам, особенно тем, которых принимает Ливан, должна быть предоставлена возможность вернуться на свою родину. Игнорирование их проблемы или попытки расселить их в Ливане только еще больше усугубят напряженность и нестабильность в регионе. Это, в свою очередь, создало бы угрозу перспективам справедливого и прочного мира.

Со времени иракского вторжения в Кувейт прошло более 10 лет. Тем не менее, по-прежнему ожидает решения вопрос об освобождении кувейтских заключенных и военнопленных. Мы, в Ливане, осудили это вторжение. Мы считаем, что освобождение пленных в дополнение к другим мерам, которые требуются от Ирака, явятся важным шагом в улучшении отношений с этой страной. Ливан призывает к отмене санкций против Ирака, с тем чтобы облегчить страдания братского иракского народа и позволить ему восстановить свою безопасность, стабильность и процветание.

В отношениях между Ираном и государствами Персидского залива наблюдается благоприятная тенденция. Эту тенденцию следует использовать для урегулирования спора между Исламской Республикой Иран и Объединенными Арабскими Эмиратами в отношении трех островов, который длится уже три десятилетия. Необходимо

урегулировать его в контексте добрососедства и общих интересов, пропагандируемых Лигой арабских государств и Организацией Исламская конференция.

Ассамблея тысячелетия была проведена в рамках глобальных усилий по повышению авторитета Организации Объединенных Наций и укреплению ее способности находить решения проблем всех стран и народов. Необходимо, чтобы эта международная Организация была в состоянии отвечать требованиям и задачам нового тысячелетия, когда и где бы они не возникали. Выступления, прозвучавшие на Ассамблее тысячелетия, четко показали, что на карту поставлена судьба человека как индивидуума. Попытки обрести глобальное видение могут различаться в деталях, однако несомненно, что по существу вопроса должно быть согласие. Мы считаем, что в Декларации тысячелетия провозглашены идеи и принципы, которые необходимо отразить в конкретном глобальном плане действий и воплотить его в реальность. Такой план действий откроет новые подходы в отношении целей и рабочих методов Организации Объединенных Наций.

Ливан согласен с выводами Саммита. Главная задача, стоящая сегодня перед нами, заключается в том, чтобы блага глобализации распространялись на все народы мира. Правильный подход заключается в нашем единении, с тем чтобы глобализация и ее проявления и результаты имели человеческое лицо. Необходимо разработать соответствующие контрольные механизмы, которые бы учитывали различные культуры, традиции и реальные потребности народов мира. Издержки и блага глобализации должны распределяться справедливо и в равной степени.

Ливан также считает, что важной проблемой другого плана является защита нашей общей окружающей среды. Необходимо тщательно разработать стратегии в управлении водными ресурсами, по борьбе с опустыниванием, защите и сохранении экосистем и борьбе с загрязнением окружающей среды. Эти стратегии должны основываться на новой этике. Бог дал Ливану прекрасный ландшафт и оптимальное географическое положение. К сожалению мы сами частично несем ответственность за ухудшение состояния окружающей среды. Поэтому вопрос

экологии приобретают для нас все большее значение. В настоящее время вступают в силу законы, направленные на защиту окружающей среды, основанные на решениях соответствующих международных конференций. И в этих начинаниях нам нужна поддержка международного сообщества.

Вопросы развития стали основной заботой развивающихся и наименее развитых стран. Необходимо увязывать их с открытой и справедливой глобальной торговой системой в институциональных рамках, которые обеспечивали бы беспрепятственный поток инвестиций и капитала, равно как и передачу технологий.

Мы должны разработать международный механизм в рамках Организации Объединенных Наций, который позволил бы решить вопрос задолженности развивающихся стран.

По нашему мнению, между поддержанием международного регионального и международного мира и безопасности и процессом и миростроительством существует неразрывная связь. Очаги напряженности и затянувшиеся вооруженные конфликты в некоторых регионах Африки, на Балканах и на Ближнем Востоке мешают осуществлению комплексного развития. В этой связи наша международная Организация должна прилагать больше усилий для ослабления напряженности и урегулирования кризисов путем реформирования и укрепления роли двух ее главных органов, а именно, Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета.

В заключение я хотел бы сказать, что Ливан является страной-основателем Организации Объединенных Наций, которая участвовала в разработке проекта Всеобщей декларации прав человека. Сегодня Ливан надеется на то, что сможет играть заметную роль на региональной и международной арене. После освобождения наших территорий от израильской оккупации мы преисполнены решимости реконструировать и восстановить наши жизненно важные гражданские институты и производственные секторы. Мы в Ливане стремимся к справедливому и всеобъемлющему миру на Ближнем Востоке, который обеспечил бы возвращение стабильности в наш регион и позволил бы нам играть позитивную роль в построении нового мира, в котором мы все хотим жить.

Председатель (*говорит по-английски*): Я представляю слово министру иностранных дел Норвегии Его Превосходительству г-ну Турбёрну Ягланде.

Г-н Ягланд (Норвегия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на этот ответственный пост. Я хотел бы также приветствовать Тувалу в качестве нового члена Организации Объединенных Наций.

Норвегия привержена идее сильной и эффективной Организации Объединенных Наций. На протяжении многих десятилетий наша приверженность Организации Объединенных Наций находит выражение в политике активного участия Норвегии в деятельности различных организаций системы Организации Объединенных Наций. Именно поэтому 60 000 норвежцев участвовали в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Именно поэтому сегодня Норвегия представляет военный и гражданский персонал в количестве 1500 человек в распоряжение Организации Объединенных Наций для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Именно поэтому мы поддерживаем усилия Организации Объединенных Наций в пользу мира и примирения на Ближнем Востоке, в Колумбии, Кипре и Судане. Именно поэтому относительно небольшая страна с населением 4,5 миллиона человек является одной из самых крупных доноров по добровольным взносам в экономические, социальные и гуманитарные программы Организации Объединенных Наций. В этом году Норвегия выделяет 1,3 миллиарда долларов США на сотрудничество в области развития. Мое правительство намеревается существенно увеличить эту цифру в ближайшие несколько лет. Значительная часть средств будет направлена через систему Организации Объединенных Наций.

На первой в XXI веке сессии Генеральной Ассамблеи после успешной Ассамблеи тысячелетия на прошлой неделе настало время подвести итоги и приступить к выполнению принятых нами решений. В будущем Норвегия будет уделять первостепенное внимание следующим вопросам.

Мы будем концентрировать наше внимание на коренных причинах конфликтов и такие вопросы,

как борьба с нищетой, отсталостью и экологической деградацией будут поставлены во главу нашей повестки дня.

Крайне важен также вопрос финансирования развития. Норвегия достигла цели в 0,7 процента валового национального продукта более 20 лет назад. В настоящее время мы выделяем 0,9 процента ВВП на официальную помощь в целях развития, и мое правительство обещало повысить эту цифру до одного процента.

Мы планируем увеличить поддержку многосторонним агентствам, занимающимся вопросами развития, в частности, Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

Мы будем и впредь выступать за более комплексный подход в области миростроительства. Предупреждение конфликтов, гуманитарная помощь и долгосрочное развитие нельзя рассматривать как отдельные задачи. Они должны быть частью комплексной и взаимосвязанной стратегии обеспечения безопасности человека.

Мы и впредь будем бороться с малярией, туберкулезом и другими болезнями. Лишь малярия уносит две жизни каждую минуту каждого дня каждого года, в основном детей и беременных женщин. Мы планируем существенно увеличить наш вклад в дело вакцинации детей, с тем чтобы они не умирали от легко излечимых болезней.

Мы активизируем наши усилия, направленные на то, чтобы сдержать и затормозить распространение ВИЧ/СПИДа, которое во многих странах превратилось в самую серьезную угрозу развитию. Мы будем еще больше сосредоточивать внимание на Африке, поскольку Африка нуждается в новом и более совершенном подходе. Мы призываем к возобновлению готовности помогать Африке и готовы существенно содействовать этим усилиям.

Организация Объединенных Наций за последние 10 лет провела больше миротворческих операций, чем за все предыдущие четыре десятилетия. Мы были свидетелями значительных успехов, но также обнаруживали тревожные и имевшие трагические последствия слабости. Слишком часто — и зачастую это дорого стоило тем людям, которых мы должны были защищать, —

Организация Объединенных Наций рассчитывала на предпринимаемые в последнюю минуту усилия и на специальные меры. Богатые и могущественные государства-члены должны выполнять свои обязательства перед слабыми и незащищенными.

Норвегия поддерживает рекомендации, содержащиеся в докладе Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира, возглавляемой послом Брахими. Мы готовы вступить в широкий диалог о путях обеспечения скорейшего и эффективного осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Брахими.

Вместе с нашими партнерами мы будем добиваться нераспространения оружия массового уничтожения. Мы будем добиваться дальнейшего сокращения ядерных арсеналов с целью их ликвидации, опираясь на важные результаты проводившейся здесь, в Нью-Йорке, Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

Мы будем продолжать бороться против незаконной торговли стрелковым оружием и его распространения. Мы должны в полной мере воспользоваться возможностью, предоставляемой Конференцией Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, и предпринять решительные шаги по пресечению этой смертоносной торговли.

Однако все это будет невозможно, если мы не обеспечим прочной финансовой основы для самой Организации Объединенных Наций. Мы должны поставить финансирование Организации Объединенных Наций на более надежную и предсказуемую основу. Мы должны преодолеть разрыв между задачами, которые мы ставим перед Организацией Объединенных Наций, и ресурсами, которые мы ей выделяем. Нулевого роста, безусловно, недостаточно. Мы не можем ожидать от Организации Объединенных Наций выполнения новых и дополнительных задач в отсутствие дополнительного финансирования.

Никому не должно быть позволено безнаказанно совершать военные преступления и преступления против человечности. Поэтому Норвегия решительно поддерживает Статут, учреждающий Международный уголовный суд.

Теперь мы должны добиваться его скорейшей реализации.

Для эффективного решения наших общих задач мы должны установить новое партнерство между Организацией Объединенных Наций, гражданским обществом и частным сектором. Одной из таких инициатив является «Глобальный договор». Другой является «Глобальный альянс по вопросам вакцинации и иммунизации» (ГАВИ). В начале будущего года в Осло, Норвегия, состоится международная конференция о роли частного сектора в содействии инвестициям и экономическому развитию в наименее развитых странах.

Мы будем и впредь поддерживать усилия, направленные на то, чтобы развивающиеся страны могли в полной мере пользоваться преимуществами многостороннего сотрудничества. В частности, мы хотели бы помочь наименее развитым странам, включая малые островные развивающиеся государства, в большей степени использовать плоды совместных международных усилий, в том числе правовой режим морей и океанов, установленный Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Глобализация открывает возможности беспрецедентного роста, но она может также приводить к маргинализации и изоляции. В нашем глобальном мире рынки становятся глобальными быстрее, чем политика. Необходимо срочно адаптировать международные торговую и финансовую системы таким образом, чтобы каждая страна могла пользоваться благами глобализации.

В нашем сужающемся мире долг каждого правительства — предоставлять нуждающимся гуманитарную помощь и чрезвычайную помощь. Норвегия активизирует свои гуманитарные усилия, которые и без того являются одними из самых активных в мире, как на двустороннем уровне, так и в рамках учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций.

Мы сделаем все возможное для того, чтобы и далее способствовать мирным усилиям в странах, где стороны в конфликте просят нас о вмешательстве. Однако в конечном итоге ответственность за прочный мир ложится на сами стороны.

Наконец, мы вновь подтверждаем наш призыв к проведению реформы и к расширению состава Совета Безопасности в категориях как постоянных, так и непостоянных членов. Расширение состава и повышение транспарентности являются необходимыми условиями легитимности и эффективности Совета.

Впервые с 1979 года Норвегия претендует на место в Совете Безопасности. Мы надеемся на избрание после 22-летнего перерыва исходя из нашего вклада в работу Организации Объединенных Наций и в соответствии с принципами справедливой ротации. Поэтому мы просим Ассамблею о поддержке. Норвегия будет с глубоким уважением относиться к мандату Ассамблеи. Мы будем прислушиваться к ее мнению и к ее тревогам. Мы и далее будем привержены делу помощи тем, кто страдает от нищеты и войн, стихийных бедствий и голода, и будем ставить укрепление Организации Объединенных Наций во главу угла международных дел, с тем чтобы самые сильные несли самую тяжелую ношу. Мы просим Ассамблею позволить нам послужить всем членам.

Председатель (*говорит по-английски*): Я представляю слово министру иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Его Превосходительству досточтимому Робину Куку.

Г-н Кук (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я понимаю, что основная проблема для всех нас, когда мы поднимаемся на трибуну Генеральной Ассамблеи, состоит в том, что существует слишком много проблем для того, чтобы попытаться охватить их все в рамках одного выступления. Сейчас, когда мы впервые собрались в новом веке для обсуждения проблем современного мира, недостатка в задачах, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, нет.

Наш мир стал единым благодаря новым технологиям в области связи. У нас никогда не было столько возможностей для обмена технологиями в области экономического роста. Но вместе с тем наш мир никогда не был столь разделен на богатых и бедных. В предстоящие годы мы должны позаботиться о том, чтобы все учреждения Организации Объединенных Наций и ее международные финансовые институты работали

сообща и скоординированно в целях содействия развитию и сокращению задолженности.

Наш мир также объединяет рост торговли между нашими странами. Но в Сиэтле нам не удалось добиться дальнейшего прогресса в деле устранения препятствий на пути торговли. В предстоящем году мы должны провести раунд по развитию мировой торговли, справедливой по отношению к тем странам, основу экспорта которых составляет не промышленная, а сельскохозяйственная продукция.

Это также мир, который сталкивается с общей угрозой изменения климата. Все мы знаем о тревожных темпах изменения климата в результате наших собственных действий. До конца года мы должны попытаться достичь на шестой Конференции участников Бангкокской конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата согласия относительно реализации утвержденных в Киото мер по стабилизации климатических изменений.

Все это важные задачи. Каждая из них — стратегический приоритет в нашей программе работы на предстоящий год. Однако сегодня утром я хочу сосредоточиться в своем выступлении на центральной теме Саммита тысячелетия и этой, пятьдесят пятой, сессии Генеральной Ассамблеи.

Как нам обеспечить Организацию Объединенных Наций такими возможностями в деле поддержания мира, которые отвечали бы реальным потребностям на всей нашей планете?

В своей вступительной речи Генеральный секретарь призвал нас незамедлительно отреагировать на доклад Брахими, посвященный вопросам поддержания мира (A/55/305). Соединенное Королевство радо откликнуться на этот призыв посредством выражения нашей поддержки содержащимся в докладе выводам и подтверждения нашей приверженности осуществлению его рекомендаций. Доклад начинается с напоминания о том, что Организация Объединенных Наций была основана в целях, цитируя Устав, «избавить грядущие поколения от бедствий войны». Однако слишком часто мы оказывались неспособными избавить от страданий, боли и ужаса жестоких конфликтов тех, кто нуждался в нашей защите. Мы должны откровенно признать наши неудачи, если хотим извлечь из них

необходимые уроки. И мы должны быть преисполнены решимости укреплять потенциал нашей Организации в области поддержания мира, если мы хотим добиться успехов в будущем.

Я хотел бы остановиться на шести задачах, которые нам предстоит решить, если мы не хотим повторения ошибок прошлого. Во-первых, мы должны обеспечить повышение эффективности и оперативности потенциала Организации Объединенных Наций в области поддержания мира. В течение примерно одного года численность контингента, участвующего в миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций в различных регионах мира, утроилась. Силы Соединенного Королевства развернуты на восьми различных театрах военных действий, где миротворческие операции были санкционированы Организацией Объединенных Наций.

Однако необходимость в осуществлении перемен продиктована отнюдь не новым масштабом миротворческих усилий. Она продиктована новым характером миротворческих задач. В прежние годы силы Организации Объединенных Наций как правило разворачивались для осуществления контроля за соблюдением соглашения о прекращении огня между двумя государствами, когда оба они стремились к прекращению военных действий. Сегодня наши миротворцы, как правило, действуют внутри государств, а не между ними, и нередко в условиях, когда одна сторона или даже более в конфликте не имеют серьезных намерений установить мир. В таких условиях миротворцам Организации Объединенных Наций необходим мощный мандат. Как указывается в докладе Брахими, если одна из сторон мирного соглашения нарушает его условия, дальнейшее одинаковое отношение ко всем сторонам может быть равносильно сговору со злом. Должно предполагаться, что миротворцы Организации Объединенных Наций, которые становятся свидетелями насилия по отношению к гражданскому населению, имеют санкцию на то, чтобы положить конец этому насилию.

Однако для того, чтобы миротворцы могли действовать решительно, мы должны обеспечить их для этого необходимыми средствами. Организации Объединенных Наций необходимо иметь подразделение в рамках своих Централных учреждений, которое было бы способно

осуществить быстрое развертывание в течение нескольких недель, а не нескольких месяцев, после принятия резолюции Совета Безопасности. И каждая страна должна сформировать свой контингент военнослужащих, обученный принципам и практике миротворчества, который может быть предоставлен в распоряжение Организации Объединенных Наций. Вот почему Соединенное Королевство предложило учредить действующий на постоянной основе колледж для подготовки кадров для миротворческих операций Организации Объединенных Наций. Соединенное Королевство выступило с предложением разместить у себя такой ресурс для миротворческих операций Организации Объединенных Наций, если с этим согласятся другие члены Генеральной Ассамблеи.

Вторая задача состоит в более быстром реагировании и использовании более творческого подхода в случае возникновения напряженности прежде, чем она успеет перерасти в конфликт. По определению любая миссия по восстановлению мира является признанием провала усилий по предотвращению конфликта. Наряду с преодолением последствий конфликтов, нам необходимо обеспечить устранение коренных причин конфликтов, таких как нищета, неадекватное правление, лишение свободы или ущемление прав меньшинств. Я приветствую намерение Генерального секретаря представить в начале следующего года доклад о предотвращении конфликтов. Он станет естественным дополнением к докладу Брахими. Я надеюсь, что он позволит нам создать систему раннего предупреждения, которая будет предупреждать нас о потенциальных конфликтах и позволит нашим учреждениям предоставлять помощь до того, как ситуация превратится в подлинный конфликт.

Слишком часто внутренние конфликты подогреваются в результате внешнего спроса на незаконную торговлю алмазами или преступную торговлю наркотиками. Меры, направленные на установление запрета на международную торговлю алмазами из зон конфликтов и на борьбу с наркобаронами, должны стать ключевым элементом любой всеобъемлющей стратегии предотвращения конфликта.

Третья задача состоит в установлении более жесткого контроля над потоками оружия, поставляемого в зону конфликта. Мы, как члены

международного сообщества, предприняли огромные усилия в целях установления контроля над оружием массового уничтожения. Значительный прогресс, достигнутый на Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора (ДНЯО), подчеркивает важное значение, которое каждый из нас придает данному стратегическому вопросу. Соединенное Королевство ратифицировало Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, наполовину сократило число своих плановых стратегических ядерных боеголовок, а также обеспечило более высокий уровень транспарентности нашего ядерного потенциала.

Однако в течение последнего десятилетия подлинным оружием массового уничтожения было стрелковое оружие, от применения которого в ходе конфликтов в различных странах мира погибло 5 миллионов человек. Подавляющее большинство погибших – это гражданские лица, а не солдаты. И опять-таки в подавляющем большинстве случаев это происходило в странах, не производящих огнестрельное оружие. В следующем году мы должны добиться успешных результатов на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Нам необходимо договориться о том, чтобы огнестрельное оружие маркировалось на этапе его производства в целях его дальнейшего отслеживания. Соединенное Королевство готово на этой конференции поддержать предложение о том, чтобы лицензия на продажу производимого для военных целей стрелкового оружия не выдавали никому, кроме законных правительственных учреждений. И мы должны заручиться поддержкой международных финансовых учреждений, включая Всемирный банк, в обеспечении финансирования программ сдачи стрелкового оружия и выдачи вознаграждения посредством предоставления помощи на цели развития.

Четвертая задача состоит в предоставлении Организации Объединенных Наций гражданских служащих для оказания содействия процессам примирения и восстановления. На примере Косова и Восточного Тимора мы поняли, что окончание конфликта — это лишь начало процесса восстановления. После того, как военные

обеспечивают достижение мира, возникает потребность в судьях и руководителях, способных обеспечить правосудие и развитие. На смену миротворцам должны прийти миростроители. В частности, возникает необходимость в создании гражданской полиции, способной обеспечить правопорядок после насилия и конфликта. Из доклада Брахими я с удивлением о том, что в Центральных учреждениях нашей мощной международной организации всего лишь девять сотрудников гражданской полиции обеспечивают руководство деятельностью 8600 гражданских полицейских, несущих службу на местах во всем мире. Убежден, что все они являются лучшими из лучших согласно традиции Организации Объединенных Наций. Однако если мы серьезно намерены добиться успеха на местах, нам необходимо обеспечить более серьезную поддержку в центре. Четыре раза в течение последнего десятилетия Организация Объединенных Наций должна была создавать временные гражданские администрации. Здесь в центре нам необходим более эффективный, постоянный потенциал для оказания поддержки нашим операциям на местах.

Пятая задача состоит в обеспечении соблюдения норм международного права в отношении преступлений против человечности. Если мы хотим обеспечить международное правосудие, мы должны создать международный суд. Соединенное Королевство выступило с решительной поддержкой Международного уголовного суда и только что опубликовало законопроект о ратификации договора о создании такого суда. Создание Международного уголовного суда станет серьезным предупреждением любым будущим тиранам и даст им понять, что они должны будут ответить за свои преступления перед международным судом. Создание суда будет одним из наиболее крупных шагов в области прав человека с тех пор, как 50 лет тому назад мы приняли Всеобщую декларацию прав человека.

И, наконец, мы должны добиться укрепления авторитета Организации Объединенных Наций. За эти 50 лет в состав Совета Безопасности не был включен ни один новый член. Совет Безопасности должен представлять мир таким, каким он является в данном столетии, а не таким, каким он был в середине прошлого века. Он должен более адекватно представлять интересы 100 или более

стран, которые стали членами Организации за годы, прошедшие со времени создания Совета Безопасности. Соединенное Королевство поддерживает предложение удвоить число постоянных членов, включив в их число Германию, Японию и три страны от каждого континента Азии, Африки и Латинской Америки. Мы также предлагаем увеличить число избранных членов, с тем чтобы состав Совета Безопасности более адекватно отражал состав Генеральной Ассамблеи.

Вот уже в течение семи лет мы обсуждаем этот вопрос. Сегодня речь идет о сохранении доверия к Организации Объединенных Наций. Как мы можем заявлять о прекращении конфликтов, если мы не можем положить конец нашим разногласиям? Более представительный и отвечающий современной реальности Совет Безопасности будет иметь больше полномочий в случае принятия мер по отношению к тем, кто нарушает мир.

Я был откровенен в своих высказываниях об укреплении нашего потенциала в области поддержания мира и мобилизации нашей воли к прекращению конфликтов. Однако мы не должны недооценивать огромные достижения Организации Объединенных Наций. Наш Устав начинается с напоминания о невыразимом горе, причиненном человечеству двумя мировыми войнами. Этот Устав был написан министрами и должностными лицами, преисполненными решимости положить конец войне между государствами. И в этом они добились значительных успехов. Агрессивные действия между государствами сегодня явление крайне редкое.

Однако блага этих успехов распределялись неравномерно. Промышленно развитые страны вот уже полвека живут в условиях мира. Это позволило обеспечить безопасность и порядок, и в этих условиях эти страны добились процветания такими темпами, которых история еще не знала. Вместе с тем в течение тех же пятидесяти лет люди в других районах мира страдали от насилия и конфликтов, в результате которых нарушались их права человека и уровень их жизни упал до состояния нищеты. Сегодня именно бедные страны испытывают на себе бедствия войн, запретить которые мы стремились в нашем Уставе.

Задача Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы обеспечить условия мира и

безопасности, в которых живут уже многие государства-члены, для всех народов. Никто из нас не может предотвратить гуманитарную катастрофу, если действовать в одиночку. Однако Организация Объединенных Наций сможет этого добиться, если мы будем действовать сообща.

В докладе Брахими говорится о том, что нам необходимо предпринять. Как Организация мы выпускаем много докладов. Никто не сомневается в способности Организации Объединенных Наций выпускать доклады. Однако мы не всегда столь же хорошо претворяем их в жизнь. Давайте позаботимся о том, чтобы доклад Брахими не пылился на полках библиотеки, а претворим его в жизнь еще до того, как вновь соберемся в следующем году. Давайте продемонстрируем решимость и убежденность в том, что предусмотренное в нашем Уставе право быть избавленными от войны является равным правом для народов всех наций, больших и малых, богатых и бедных.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово секретарю народного бюро по внешним связям и международному сотрудничеству высшего народного комитета Ливийской Арабской Джамахирии Его Превосходительству г-ну Абдурахману Шальгему.

Г-н Шальгем (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Мне доставляет большое удовольствие от имени делегации моей страны поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с избранием на этот высокий пост по руководству работой нынешней сессии и пожелать Вам всяческих успехов на этом посту. Я также хотел бы выразить нашу признательность Вашему предшественнику г-ну Тео-Бен Гурирабу, министру иностранных дел Намибии, который руководил работой пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи и делал это с большой компетентностью. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить нашу признательность Генеральному секретарю Кофи Аннани за его инициативы, которые способствовали смягчению напряженности во многих частях мира, и за его усилия, направленные на реформирование Организации Объединенных Наций и повышение ее роли, что позволило бы ей более эффективно выполнять свои обязанности в соответствии с Уставом. Хотелось бы также

приветствовать Республику Тувалу, которая присоединилась к нам несколько дней назад в качестве нового члена Организации Объединенных Наций.

Эта сессия начала свою работу после того, как произошел ряд событий. Несколько дней назад Генеральный секретарь представил всеобъемлющий доклад об операциях по поддержанию мира; он содержит ряд рекомендаций, которые помогли бы Организации Объединенных Наций выполнять свои обязательства в этой области. Кроме того, в течение последних нескольких месяцев Генеральная Ассамблея провела две специальные сессии, в ходе первой сессии был дана оценка прогресса, достигнутого в осуществлении рекомендаций Всемирной конференции по положению женщин, в ходе второй — была проведена оценка осуществления решений, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и другим вопросам. На прошлой неделе в этом зале проходила Ассамблея тысячелетия, на закрытии которой лидеры всего мира заявили о своей приверженности Организации Объединенных Наций и подтвердили свою верность целям и принципам ее Устава, а также свою готовность оказывать ей поддержку и способствовать повышению ее роли, что позволило бы ей эффективно функционировать в новом столетии, когда нам предстоит столкнуться с переменами и сложными задачами. По-нашему мнению, эти события, несомненно, найдут отражение в усилиях, направленных на достижение целей этой Организации. Однако необходимо также отметить, что мы еще весьма далеки от достижения нашей конечной цели, к которой мы стремимся, — а именно созданию мира, где будут царить мир, безопасность, равенство и справедливость, — мира, где не будет угнетения, актов агрессии и попыток навязать гегемонию и господство.

В современном мире есть много районов, страдающих от войн и конфликтов. Голод и болезни, такие, как рак, малярия и синдром приобретенного иммунодефицита (СПИД) по-прежнему представляют угрозу для жизни миллионов людей. Необходимым для жизни природным ресурсам угрожает серьезная опасность. Развивающиеся страны не столько выиграли от преимуществ глобализации, сколько пострадали от ее негативных последствий. Кроме

того, международные финансовые учреждения начали применять в отношении этих стран суровые меры, что привело к тому, что эти страны оказались под властью новой формы колониализма. Попытки вмешательства во внутренние дела других государств ведут не только к нарушению их суверенитета, но и представляют угрозу его существованию.

Кроме того, имеет место политика одностороннего бойкота, а также введение несправедливых санкций и даже агрессия, которые осуществляются под предлогом так называемой международной законности. Старые идеологические барьеры уступили место новым, которые препятствуют доступу государств Юга к технологии, в которой они крайне нуждаются в целях развития, и которые означают введение защитных мер в отношении товаров из развивающихся стран, закрывая для них доступ на другие рынки. Мы также являемся свидетелями селективного подхода в области разоружения и политики двойных стандартов при решении международных вопросов. Кроме того, активизировалась криминальная деятельность, в том числе незаконный оборот наркотиков, организованная преступность в финансовой области и всевозможные другие формы транснациональной преступной деятельности.

Таково нынешнее положение дел в мире, сложившееся после нарушения международного равновесия и характеризующееся различными переменами и вызовами. Такого рода положение дел требует принятия определенных мер по ликвидации и исправлению сложившихся условий. Организация Объединенных Наций в качестве общего инструмента и судьи должна сыграть ведущую роль в решении вопросов, связанных с этими переменами. Вместе с тем мы считаем, что Организация Объединенных Наций не сможет эффективно вносить свой вклад в этом направлении, если не будет радикально реформирован состав его органов и рабочих механизмов его образований. В целях обеспечения успеха в этом процессе необходимо, чтобы он был всеобъемлющим, учитывающим чаяния, идеи и предложения всех государств-членов, больших и малых, сильных и слабых. Ответственность за успех или неудачу этого процесса должна быть всецело общей ответственностью.

Стремясь содействовать нынешним усилиям, направленным на реформирование Организации Объединенных Наций, моя страна считает, что требуемая реформа должна решить следующие задачи: во-первых, укрепление роли Генеральной Ассамблеи, чтобы она стала органом, ответственным за определение и решение, какие условия следует действительно рассматривать как представляющие угрозу международному миру и безопасности. Необходимо учредить механизм, подотчетный Генеральной Ассамблеи, в чьи обязанности будет входить обеспечение осуществления ее резолюций, что позволит ей контролировать и проверять деятельность других органов Организации Объединенных Наций, в том числе и Совета Безопасности, который должен стать исполнительным органом по осуществлению резолюций Генеральной Ассамблеи.

Во-вторых, необходимо реформировать Совет Безопасности таким образом, чтобы обеспечить более справедливую географическую представленность его членов при равноправном представительстве стран из Африки, Азии и Латинской Америки, которые в настоящее время не представлены в Совете надлежащим образом.

В-третьих, совершенствование форм и методов работы Совета Безопасности, что позволит сделать его деятельность более транспарентной. Его правила и процедуры также требуют пересмотра. По сути дела, такие правила должна устанавливать Генеральная Ассамблея, представляющая все государства — члены Организации; в противном случае будет бессмысленно говорить о том, что Совет действует от имени международного сообщества.

В-четвертых, мы выступаем против привилегий, которые победители во второй мировой войне присвоили себе, особенно права вето, от которого необходимо отказаться, потому что оно является недемократичным и подрывает принцип полного равноправия государств-членов, воплощенный в Уставе.

В-пятых, для того чтобы дать возможность Организации осуществлять свои планы и программы, мы предлагаем создать международный комитет, подотчетный Организации Объединенных Наций, с подкомитетами, охватывающими основные регионы мира и наделенные необходимыми

полномочиями и ресурсами для выполнения задач, связанных с инспектированием и реализацией программ Организации Объединенных Наций.

Несмотря на проблемы, с которыми сталкиваются многие африканские страны, в нынешнем году наметились некоторые обнадеживающие изменения. В Сомали парламент сумел выбрать нового президента страны, а противоборствующие стороны в Бурунди подписали соглашение о национальном примирении. Военные действия, развернувшиеся между Эфиопией и Эритреей, приостановлены и обе стороны подписали соглашение о прекращении огня. Эти решения стали итогом усилий Организации африканского единства (ОАЕ) и ряда африканских руководителей, которым действительно дороги безопасность, стабильность и развитие на континенте. В свою очередь моя страна содействовала всем этим усилиям и в сотрудничестве с ОАЕ и с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций будет продолжать участвовать в инициативах, направленных на достижение прочного урегулирования, приемлемого для всех сторон в конфликте в Сьерра-Леоне. Мы также продолжим наши добрые услуги в целях поиска решения конфликта в Демократической Республике Конго и в районе Великих озер на основе осуществления Сиртского соглашения, завершено в Лусаке ради прекращения вражды в этом регионе.

С самого начала Ливия осознавала, что проблемы Африки отчасти вызваны отсутствием единства и раздробленностью усилий ее народов. Поэтому для того, чтобы наш континент действительно смог противостоять конфликтам, болезням и отсталости, а также другим проблемам, связанным с новыми международными ситуациями лидер нашей революции полковник Муамар Каддафи предпринимает усилия по объединению континента, с тем чтобы наш континент мог войти в новый век сильным и единым. Именно в этом духе в Триполи в апреле этого года было проведено совещание министров иностранных дел африканских стран, на котором был разработан проект закона о создании Африканского союза. Этот закон был утвержден в Ломе в июне этого года на Ассамблее глав государств и правительств. По приглашению лидера нашей революции президенты африканских стран соберутся в Сирте в начале

следующего года для того, чтобы официально провозгласить создание Африканского союза. Этот факт свидетельствует о том, что Африка преодолела негативные аспекты прошлого и осуществила мечту о единстве, к которому десятилетиями стремились африканские народы.

Все эти инициативы и усилия свидетельствуют о полном понимании Африкой того факта, что решение ее проблем и укрепление ее возможностей зависят прежде всего от усилий ее собственных сынов и дочерей. Однако следует подчеркнуть, что международный мир неделим и что международная стабильность не может быть обеспечена лишь частично. Это означает, что международное сообщество обязано оказывать Африке помощь в ее усилиях по достижению мира и стабильности на ее земле. Вновь обращаясь сегодня ко всем государствам с призывом помочь Африке разработать программу по ликвидации эпидемий и болезней, найти решение проблемы внешней задолженности и обеспечить, чтобы к нашему континенту подходили с новыми и справедливыми мерками, а не рассматривали его как рынок для потребительских товаров промышленных стран, мы хотели бы, как и ранее, напомнить, что проблемы Африки вызваны разграблением ее ресурсов, разграблением ее богатств, вмешательством в ее внутренние дела и навязыванием ей чужих концепций, противоречащих ее традициям и культуре. Мы требуем прекращения такой практики, поскольку она является одной из основных причин политической нестабильности континента и экономической отсталости в большинстве из них. Мы также призываем государства, которые колонизировали Африку, провели ее границы, переместили и поработили ее население, принести нашему континенту свои извинения и в полной мере компенсировать ущерб, причиненный ей колониализмом.

Пока еще не найдено решение палестинского вопроса, поскольку игнорируется существо самой проблемы. Моя страна вновь подчеркивает, что решить палестинскую проблему можно лишь путем возвращения палестинского народа на свою родину и создания его государства на территории Палестины со столицей в Иерусалиме. В этой связи мы приветствуем народ Ливана, который благодаря своей стойкости смог победить врага и освободить свою оккупированную землю, и вновь

подчеркиваем необходимость прекращения оккупации сирийских Голанских высот. Мы также требуем немедленной отмены санкций, введенных в отношении Ирака, и призываем международное сообщество прекратить человеческую трагедию, которую переживает народ этой страны, сохранить единство и целостность его территории, уважать его суверенитет, воздерживаться от вмешательства в его внутренние дела и прекратить военную агрессию, ежедневно совершаемую против него.

Международное сообщество предпринимает постоянные усилия в области разоружения. Моя страна, которая является участницей большинства международных конвенций в этой области, по-прежнему полностью убеждена в том, что некоторые международные конвенции, касающиеся отдельных аспектов разоружения, следует пересмотреть. В частности, речь идет об Оттавской конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, которая касается лишь простых видов оружия ограниченного действия. Мы как одна из стран третьего мира, которая неспособна защитить свои границы и территорию от могущественных стран, располагающих авианосцами и самолетами, которые могут дозаправляться в воздухе, считаем, что человечество должно быть озабочено прежде всего ликвидацией ядерного, химического и биологического оружия, а также баллистических ракет, а не такого простого вида оружия, каковым являются мины.

С другой стороны, мы отмечаем, что ряд препятствий по-прежнему тормозят усилия по созданию мира, свободного от оружия массового уничтожения. Те страны, которые располагают ядерным оружием, пока еще не предприняли реальных мер по уничтожению своих ядерных арсеналов. Более того, некоторые из них продолжают совершенствовать эти виды оружия вместо того, чтобы приступить к их уничтожению. Израиль, имеющий сотни ядерных боеголовок, которыми он угрожает арабским народам от Атлантического океана до Персидского залива, до сих пор отказывается присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и поставить свои ядерные установки под систему контроля и гарантий Международного агентства по атомной энергии.

Затрагивая этот весьма серьезный и важный вопрос, мы полностью убеждены в том, что до тех пор пока международное сообщество не примет эффективных мер, которые бы вынудили Израиль признавать и выполнять международные конвенции по ядерному разоружению, и пока располагающие ядерным оружием государства не предпримут практических шагов, которые бы подтвердили серьезность их намерений, усилия по предупреждению распространения ядерного оружия будут абсолютно тщетными, а любые заявления относительно уничтожения ядерного оружия останутся ничем иным, как большим обманом, которому не поверят народы мира.

Терроризм все еще является источником серьезной угрозы для человечества, поскольку для изучения причин этого явления и ликвидации его не принимаются эффективные меры. Моя страна, которая является непосредственной жертвой государственного терроризма, неустанно и решительно осуждает террористические акты и заявляет о своей готовности поддерживать все международные усилия, направленные на их пресечение. Готовность моей страны положить конец терроризму настолько велика, что в 1992 году мы призвали к созыву специальной сессии Генеральной Ассамблеи по рассмотрению методов ликвидации всех форм терроризма и насилия.

Сегодня, повторяя этот призыв, весьма важно уточнить, что правильный подход к ликвидации терроризма должен начинаться с выработки определения терроризма, которое было бы универсальным, объективным, демократичным и носило бы научный характер. Абсолютно неприемлемым является тот факт, что некоторые все еще рассматривают борьбу народов за свободу и борьбу угнетенных групп населения против своих угнетателей как форму терроризма, при этом закрывая глаза на реальный терроризм, который проявляется в несправедливых санкциях, оккупации, вторжениях, создании иностранных военных баз, военно-морских флотах, оружию массового уничтожения и угрозы силой или ее применения. Если рассмотреть все такие вопросы, станет очевидным, что любые международные усилия по ликвидации терроризма окажутся безрезультатными.

Мы считаем, что настала необходимость принять дополнительные меры по укреплению

таких международных систем, как Статут Международного уголовного суда, занимающегося наказанием лиц, совершивших наиболее серьезные преступления против международной безопасности. В его нынешней форме Статут может способствовать привлечению к ответственности лишь слабых. Мы призываем изменить его и гарантировать привлечение к ответственности всех, кто совершает акты агрессии, занимается распространением наркотиков и их торговых партнеров, тех, кто отвечает за массовые убийства ни в чем не повинных людей, и тех, кто совершает акты агрессии против войск Организации Объединенных Наций.

Мы надеемся на создание мира, в котором будут царить равенство и справедливость, который будет свободным от дискриминации, угнетения и несправедливости. Для этого потребуются разработка законов, охраняющих права матери и ребенка и гарантирующих каждому человеку возможность иметь свой собственный дом и быть сопричастным к производительному труду, а также то, что его основные потребности не станут объектом коммерциализации и что его права не будут узурпированы как источник дохода. Мы также надеемся на принятие практических мер, которые привели бы к созданию мира, свободного от агрессии, проявления насилия, эпидемий и болезней. Мы также надеемся, что будут приняты совместные усилия в борьбе с явлением «белой отравы». Кроме того, для того, чтобы защитить нашу планету от угроз, с которыми она сталкивается, мы должны прилагать усилия в деле борьбы с сельскохозяйственными вредителями, стремиться к созданию систем опреснения воды и искать пути предотвращения стока речных, дождевых и талых вод в моря и океаны. Кроме того, следует устранить все факторы, препятствующие принятию мер по борьбе с опустыниванием и расширению сельскохозяйственного развития. Одним из таких факторов является проблема мин и других взрывных устройств, оставшихся в результате войны, от которых по-прежнему страдают многие страны, включая мою страну. В нашей земле все еще находятся миллионы мин, размещенных воюющими сторонами во время второй мировой войны. Мы надеемся, что государства, несущие ответственность за размещение этих мин, откликнутся на международные решения, которые призывают их

предоставить карты размещения мин и предоставить техническую помощь по разминированию.

Позвольте мне также коснуться вопроса, который занимает внимание международного сообщества в последние семь лет, а именно, спора между моей страной и рядом западных государств относительно инцидента в Локерби. Я хотел бы привлечь внимание к тому, как Совет Безопасности рассматривал этот вопрос со времени приостановления действий санкций в апреле прошлого года. Как вам всем известно, прошло более полутора лет, с тех пор как двое подозреваемых предстали перед шотландским судом, заседания которого проходят в Нидерландах. Прошел почти такой же период времени со времени представления Генеральным секретарем доклада Совету Безопасности во исполнение резолюций 883 (1993) и 1192 (1998), в которых он подтвердил, что моя страна выполнила требования, изложенные в соответствующих резолюциях Совета Безопасности. Однако, несмотря на все эти события, Совету помешали принять резолюцию, которая требует отмены санкций, из-за неуступчивости одной страны, Соединенных Штатов. Эта неуступчивость доходит до того, что они высказали угрозу применения права вето.

Соединенные Штаты приводили ряд объяснений, почему Совет Безопасности не может отменить несправедливые санкции в отношении ливийского народа. Первое оправдание заключается в том, что Ливия все еще поддерживает терроризм. Это необоснованное утверждение. Моя страна, которая сама была жертвой терроризма в 1986 году и до этого, неоднократно заявляла о своем осуждении международного терроризма во всех его аспектах и формах и подчеркивала свою поддержку всех международных усилий, направленных на его ликвидацию. Кроме того, доклад Генерального секретаря предоставил неопровержимые доказательства относительно необоснованности и ложности всех американских утверждений о том, что Ливия поддерживает терроризм.

Второе из этих американских оправданий состоит в том, что Ливия должна сотрудничать с шотландским судом, заседания которого проходят в Нидерландах. Это несостоятельное оправдание, поскольку моя страна с самого начала завершила в своем намерении в полной мере сотрудничать с

судом. Эти заверения получили свое подтверждение, с тех пор как суд начал новое разбирательство этого дела. По сути дела, Соединенные Штаты являются той стороной, которая не сотрудничает с судом в полной мере, занимаясь укрывательством основной информации, запрашиваемой судом, что само по себе является нарушением резолюций Совета Безопасности, которые призывают все государства и, в частности, заинтересованные государства, сотрудничать с шотландским судом, заседания которого проходят в Нидерландах.

Третье, и самое странное из оправданий, это требование, чтобы Ливия выплатила компенсацию семьям погибших в результате катастрофы самолета авиакомпании «Пан Ам», следовавшей рейсом 103. В этой связи возникает вопрос: как могут Соединенные Штаты требовать компенсации, в то время как шотландский суд еще не вынес приговора? Разве это не является игнорированием правового принципа, предусматривающего презумпцию невиновности до тех пор, пока не будет доказана виновность обвиняемого? Более того, почему Соединенные Штаты делают скороспелые выводы и выносят готовый приговор, в то время как решение об оправдании или обвинении может вынести лишь суд? Выполнение Ливией своих обязательств было подтверждено в докладе Генерального секретаря, представленном полтора года тому назад. Оно также было подтверждено в решениях саммитов Организации африканского единства, Движения неприсоединившихся стран, Организации Исламская конференция, Лиги арабских государств и, наконец, Группы 77 и Китая, которые призвали к полной отмене несправедливых санкций в отношении ливийского народа.

Учитывая все вышесказанное, наша страна требует следующее:

Во-первых, не следует заниматься политизацией этого вопроса, поскольку сейчас он стал юридическим вопросом, который следует оставить на рассмотрении шотландского суда, заседания которого проходят в Нидерландах, без вмешательства каких-либо других сторон.

Во-вторых, Совет Безопасности должен как можно скорее принять резолюцию, санкционирующую полную и безоговорочную отмену санкций в отношении ливийского народа.

Это единственная процедура, которая подтвердила бы приверженность Совета пункту 16 резолюции 883 (1993) Совета Безопасности и второму пункту резолюции 1192 (1998). Она также подтвердит отклик Совета на пожелания абсолютного большинства членов международного сообщества, от имени которых Совет должен действовать.

Если Совету будут и далее мешать принять необходимую резолюцию, у моей страны не будет другого выбора, кроме как обратиться к Ассамблее, с тем чтобы она приняла необходимые меры и защитила нас от государства, которое отказывается отменить санкции, государства, которое и было инициатором введения санкций.

Председатель (*говорит по-английски*): Я представляю слово вице-канцлеру и министру иностранных дел Германии Егго Превосходительству г-ну Йошке Фишеру.

Г-н Фишер (Германия) (*говорит по-немецки; текст на английском языке представлен делегацией*): Прежде всего я хотел бы тепло поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи и пожелать Вам всяческих успехов в Вашей работе. Я хотел бы выразить признательность министру иностранных дел г-ну Гурирабу за умелое руководство работой пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Я приветствую Тувалу в качестве сто восемьдесят девятого члена Организации Объединенных Наций и поздравляю Тувалу с вступлением в Организацию. Я поддерживаю заявление моего французского коллеги, г-на Юбера Ведрина, которое он сделал от имени Европейского союза.

На нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, первой в новом тысячелетии, нас просят определить будущие задачи Организации Объединенных Наций и то, какие реформы потребуются для их решения. Декларация тысячелетия, которую мы приняли 8 сентября, указывает нам путь вперед. Осуществление этой Декларации будет главной сутью наших консультаций на этой сессии и будущих сессиях Генеральной Ассамблеи. Я предлагаю Генеральному секретарю использовать возможность составить доклады по обзору в начале следующей сессии Генеральной Ассамблеи.

Один особый вопрос находится в центре внимания нынешних прений. Речь идет о глобализации. Она радикальным образом повлияет на экономику и финансы, политику и культуру во всем мире. Вопрос заключается в следующем: будет ли создан новый порядок, который гарантирует мир, справедливость и равноправное участие в общем прогрессе и использование его благ или она приведет к новому разделу в мире? Проявит ли будущее глобализованного мира свой плюралистический характер в условиях многостороннего порядка? Лишь будущее сможет дать ответы на эти вопросы.

Глобализация открывает огромные возможности — в первую очередь для развивающихся стран. Если вместе с тем она вызывает и решительные возражения, это объясняется дисбалансами, характеризующими этот исторически важный процесс. По сути, по прошествии немногим менее одного десятилетия после окончания холодной войны, нашему сегодняшнему миру грозит опасность нового раздела между выигравшими и проигравшими в экономическом глобальном процессе. В своем впечатляющем Докладе тысячелетия Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан совершенно справедливо подчеркивает все более неравномерное распределение дохода, ресурсов, инвестиций и доступа к новым технологиям.

Учитывая такое положение, международное сообщество должно приложить все усилия в ближайшее десятилетие, с тем чтобы благами глобализации могли пользоваться все народы. Если рыночные силы не будут сбалансированы с помощью политических корректировочных механизмов, следует ожидать дальнейшего возрастания уровня несправедливости в мире. Те, кто до сих пор не имели возможности пользоваться благами глобализации, должны быть включены в этот процесс на более широкой основе. Они должны получить более решающий голос в принятии политических решений относительно глобальных процессов, и им должна быть предоставлена возможность более справедливого участия в развитии мировой экономики.

В двадцать первом столетии, как никогда ранее, нам потребуются форма глобального управления, если мы действительно хотим решать глобальные проблемы.

Организация Объединенных Наций будет играть ведущую роль в этом отношении. Это единственная организация, в рамках которой могут быть преодолены несправедливость неравенства между богатыми и бедными и где может быть достигнуто примирение между людьми и регионами, глобальным миром и устойчивым развитием.

Поэтому значительное укрепление потенциала Организации Объединенных Наций в плане действий является критически важным вопросом для всего человечества в XXI веке. В дополнение к критически важной реформе Совета Безопасности это приведет к вступлению Организации Объединенных Наций в творческие отношения партнерства с промышленностью и гражданским обществом.

Германия решительно поддерживает идею Генерального секретаря о глобальном пакте с крупными компаниями. В соответствии с германской инициативой в отношении резолюции в Генеральной Ассамблее по глобальному партнерству будет рассмотрен этот и другие вопросы, связанные с процессом глобализации.

Глобальная нищета является ключевой проблемой во взаимоотношениях Север-Юг. Она лежит в основе многих глобальных опасностей и угроз миру. Генеральный секретарь предоставил конкретный и стимулирующий анализ этого явления в своем докладе.

Промышленно развитые государства несут особое обязательство по поддержке самых бедных из бедных. Благодаря Кельнской инициативе в отношении задолженности, выдвинутой Германией, мы сочетаем облегчение долга со стратегией по борьбе с нищетой. Двадцать беднейших развивающихся стран мира должны быть свободны от задолженности к концу года.

Наименее развитым странам следует предоставить доступ к мировым рынкам с самым значительным возможным освобождением от пошлин и квот. Мы должны, также путем шагов по либерализации во Всемирной торговой организации, не допустить, чтобы эти страны подверглись еще большей социальной изоляции.

Это касается, в частности, новой экономики. Организация Объединенных Наций и ее государства-члены должны интенсифицировать

свои усилия, с тем чтобы облегчить этим странам использование технологий и информации в области связи. Это зависит от инициатив в области образования, а также наличия необходимых ресурсов.

Однако как бедные страны могут сравняться в экономическом развитии, если они в то же время поражены в гораздо большей степени, чем Север, ужасными болезнями? Борьба с пагубным распространением вируса СПИДа, в частности в Африке, должна быть приоритетом для нас всех. Акцент должен делаться на предотвращении. В то же время доступ к лекарствам должен улучшиться и надо интенсифицировать исследования в области создания вакцины. Многообещающая идея Всемирного банка учредить будущий фонд для покупки вакцин заслуживает всяческой поддержки. В частности в борьбе со СПИДом новые партнерские отношения между правительствами и компаниями имеют критически важное значение.

Второй главный вопрос этой Генеральной Ассамблеи — миротворчество. Генеральный секретарь показал направление приложения усилий с помощью доклада Брахими. Содержащиеся в нем рекомендации следует рассмотреть и осуществить как можно раньше. Германия сыграет в этом свою роль. Миротворческим миссиям нужны более сильные мандаты, а также большее число персонала и оборудования. Государствам-членам надо делать гораздо больше, чтобы обеспечить оперативное развертывание хорошо подготовленных сил, полицейских и гражданских экспертов. Дальнейшее развитие полицейской концепции является одной из самых важных задач в этой связи — как учат нас, по сути, последние несколько месяцев и лет.

Германское правительство хочет предложить подготовку в Германии гражданского персонала миротворческих миссий и предложить другие гражданские потенциалы для резервной системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, мы разрабатываем план подготовки гражданских экспертов для миротворческих миссий, создавая тем самым фонд кадров квалифицированного персонала, который может быть оперативно развернут.

Преобладающая форма конфликтов сегодня — конфликты внутри государств. Поэтому главная задача миротворчества должна состоять в

рассмотрении внутренних корней конфликтов. Кроме акцента на улучшении социально-экономических условий, наши усилия должны фокусироваться на содействии правам человека, демократии и верховенству права. Мэри Робинсон, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, совершенно правильно сказала, что нарушения прав человека сегодня приведут к войнам завтра.

На повестке дня стоят многочисленные конкретные задачи. Протоколы, связанные с участием детей в вооруженных конфликтах и продажей детей, детской проституцией и детской порнографией, должны как можно раньше вступить в силу. Равенству мужчин и женщин надо способствовать во всех сферах. Я призываю все государства быстро ратифицировать новый Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин к 2005 году. Всемирная конференция против расизма, которая пройдет в 2001 году, должна рассмотреть все аспекты этого вопроса. Из чувства ответственности за нашу историю наше государство и наше общество будут решительно противодействовать всем формам правого радикализма, расизма и антисемитизма как в нашей собственной стране, так и в мире.

Я призываю все государства уважать целостность статута Международного уголовного суда, подписать и ратифицировать его, с тем чтобы суд мог в скором времени начать работу. Не может быть исключений в применении Римского статута.

Одной из самых больших опасностей, стоящих перед человечеством, остается распространение оружия массового уничтожения. Возрос риск региональной гонки вооружений, в частности в Южной Азии. Поэтому дальнейшее развитие международного режима контроля над гонкой вооружений продолжает оставаться одной из ключевых задач Организации Объединенных Наций. Это потребует решительного осуществления результатов шестой конференции государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. В таких условиях решение президента Клинтона не брать сейчас обязательства в отношении разработки национальной системы ракетной обороны можно приветствовать самым активным образом. Договор об ограничении систем

противоракетной обороны (Договор по ПРО) должен оставаться краеугольным камнем стратегической стабильности и основой новых мер в области ядерного разоружения.

В бедных странах надо прекратить излишнее накопление стрелкового оружия. Поэтому мы должны сделать все, что в наших силах, для достижения осязаемого прогресса на конференции Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию, которая пройдет в 2001 году. Это предполагает включение всех аспектов, в том числе законных поставок технологии производства и запасов.

Региональное сотрудничество оказалось крайне эффективным способом предотвращения конфликтов. Организация Объединенных Наций может многое сделать, чтобы помочь в этой связи. Позвольте мне назвать два региона, где прогресс безотлагательно необходим. Треугольник между Центральной Азией, Кавказом и Ближним Востоком полон дестабилизирующих факторов — нефть, религиозный фундаментализм, терроризм, наркотики и гонка ядерных вооружений — и вся эта область угрожает стать кризисным регионом следующего века. Новый всеобъемлющий региональный процесс, с учетом хельсинской модели, которая укрепляет сотрудничество вместо конфронтации, мог бы сыграть важную стабилизирующую роль. Германия готова участвовать в таком процессе.

В Африке региональные подходы приобрели особое значение. Однако в целом, к сожалению, слишком рано говорить об эффективных миротворческих структурах. К сожалению, в усилиях со стороны Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства по урегулированию конфликтов в Конго и Сьерра-Леоне пока не отмечается прорыва. В конфликте между Эфиопией и Эритреей надо надеяться на то, что соглашение о прекращении огня, которое было, наконец, заключено, будет укреплено, и миротворческая миссия Организации Объединенных Наций окажет полную поддержку сторонам в конфликте.

Третий вопрос, защита нашей естественной окружающей среды, возможно, станет критическим вопросом, затрагивающим нашу планету. В течение XX века население мира увеличилось в четыре раза,

в то время как потребление энергии и сырьевых материалов возросло в 10 раз. Мы должны покончить с разбазариванием природных ресурсов и переключиться как можно скорее на возобновляемые источники энергии. Это не может быть только вопросом индустриальных государств. В настоящий момент мы видим, какое бремя возлагают на бедные страны, в частности, высокие цены на нефть. В интересах всех государств должно быть обеспечено как можно скорее переход от нефти к водородному веку. Самое важное сейчас — преодолеть, наконец, тупик в переговорах о защите климата и обеспечить выполнение Киотского протокола к 2002 году, через 10 лет после Рио-де-Жанейрского саммита.

Еще один ключевой вопрос для человечества, будущее генетической инженерии, может быть разрешен только на основе глобального консенсуса. Генетическая инженерия может революционизировать медицину и сельское хозяйство. В то же время она поднимает больше этических вопросов и вопросов о правах человека, чем любая другая технология. Нужны ли нам четкие, имеющие обязательную силу правила для рассмотрения такой мощной новой технологии? Почему бы нам не рассмотреть серьезно в рамках Организации Объединенных Наций возможность принятия в соответствии с международным правом конвенции, которая значимым образом будет содействовать развитию генетической инженерии и гарантировать свободу проведения исследований и применения результатов этих исследований, определяя в то же время этическую основу и гарантируя защиту от злоупотреблений?

Декларация тысячелетия указывает на предстоящий путь. Но какая польза будет от того, если все возрастающее число членов будут позволять рассматривать и решать подлинные проблемы мира где-либо на другом форуме? Если нам не удастся адаптировать Организацию Объединенных Наций к рассмотрению вызовов XXI века и модернизировать ее в полной мере, она окажется на обочине истории, с пагубными последствиями для мира и развития, прав человека, экологии и социального прогресса. Проигравшими будут все — богатые и бедные.

Поэтому нам необходимо мобилизовать свои силы для решительного осуществления Декларации саммита. Нам необходимо укрепить нашу

международную Организацию и использовать ее ограниченные ресурсы более эффективно. Важной предпосылкой для этого является обеспечение прочной финансовой основы Организации Объединенных Наций. Вместе со своими партнерами по Европейскому союзу Германия выступает с предложениями о более справедливой, более сбалансированной шкале взносов, которая и далее должна основываться на платежеспособности государств-членов.

Совет Безопасности больше не отражает политическую действительность современного мира, который стоит на рубеже нового тысячелетия. Мы разделяем мнение Генерального секретаря о том, что этот ведущий руководящий орган международного сообщества должен стать более представительным, законными и эффективным и также привлечь в свой состав развивающиеся страны. На прошлой неделе канцлер Шрёдер подтвердил готовность Германии принять на себя большую ответственность в этом контексте. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить моего друга и коллегу Робина Кука за его конкретное заявление, с которым он выступил несколько минут назад в Генеральной Ассамблее.

Генеральной Ассамблее необходимо обеспечить структурный характер в своей деятельности и обсуждать глобальные проблемы более целенаправленным образом, чем раньше, а также четко определить направление деятельности. Совместный потенциал организаций системы Организации Объединенных Наций, в частности, в области окружающей среды, необходимо использовать более эффективно, а также объединять ресурсы посредством слияния организаций.

Реформа Организации Объединенных Наций будет играть решающую роль в обеспечении гарантий того, чтобы по сравнению с XX веком XXI век стал безопасным и более справедливым. Свое выступление я хотел бы завершить выдержкой из доклада Генерального секретаря Ассамблее тысячелетия:

«Никакой сдвиг в нашем мышлении или образе действия не может иметь более важного значения, чем следующее: мы должны сделать так, чтобы народ был в центре всего того, что

мы делаем... Лишь тогда, когда это начнет происходить, мы увидим, что глобализация действительно принимает всеохватный характер, позволяя каждому человеку воспользоваться предоставляемыми ею возможностями». (A/54/2000, пункт 16)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Сирийской Арабской Республики г-ну Фаруку Шараа.

Г-н Фарук Шараа (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я с глубоким удовлетворением поздравляю Вас с избранием на этот высокий пост на текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены в том, что те должности, которые Вам пришлось занимать в Вашей стране, и уважение, которым Вы пользуетесь у международного сообщества, будут способствовать более успешному решению поставленных задач по руководству работой этой сессии Генеральной Ассамблеи и достижению желаемых целей.

Я также хотел бы выразить нашу признательность министру иностранных дел Намибии за его усилия по организации успешной работы на предыдущей сессии. Не могу не выразить благодарность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннуну за его усилия по содействию принципам и целям Устава и за его выдающуюся роль в формулировании идеи проведения Саммита тысячелетия, который состоялся на прошлой неделе. Это действительно беспрецедентное событие в истории Организации Объединенных Наций.

В исторической Декларации Саммита тысячелетия главы государств и правительств мира четко и ясно подтвердили свою приверженность принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что отсутствие каких-либо существенных различий между Уставом и Декларацией само по себе является важным достижением. Принятая участниками Саммита тысячелетия историческая Декларация в общем и целом может считаться подтверждением вотума доверия к Уставу, в особенности, с учетом того, что в последнее время мировое сообщество становится очевидцем существенных перемен и сталкивается с опасными вызовами. Поэтому можно сделать вывод

о том, что принятые народами и государствами принципы и цели неподвластны времени.

Было бы неверно недооценивать значимость этого вывода для истории Организации Объединенных Наций. Окончание «холодной войны» не стало тем фактором, который предотвратил бы народы и государства мира от осуждения преступлений агрессии, этнических чисток, иностранной оккупации, угнетения, экстремизма, несправедливости, коррупции, расизма и двойных стандартов. Не колеблясь, мы продолжаем возвешивать такие многие благородные цели, как свобода, мир, равенство, солидарность, терпимость, права человека и социальная справедливость.

Счастливым стечением обстоятельств является то, что страны «третьего мира» и беднейшие страны обладают большой численностью населения, богатыми ресурсами и великим наследием. Это своеобразная система защиты для тех стран, которые смогли внести свой вклад в утверждение принципов и целей Организации Объединенных Наций в момент подготовки Декларации тысячелетия. Этим объясняется отсутствие какого-либо упоминания о новом мировом порядке как в Декларации тысячелетия, так и во всех других официальных документах. Однако, к сожалению, она налицо в реальной жизни, в которой, как представляется, в международных отношениях господствует гегемония.

Укрепление роли Организации Объединенных Наций стало основной темой повестки дня Саммита. Эта роль также очевидна в процессе реформы Совета Безопасности и расширении его членского состава. Государства — члены Организации Объединенных Наций считают Совет одним из главных органов Организации. Процесс его реформы должен завершиться расширением членского состава Совета Безопасности, предоставлением мест на равноправной и справедливой географической основе и постепенной ликвидацией права вето, которое противоречит концепции демократии, в особенности в тех случаях, когда его применение нацелено на срыв демократического процесса.

Проводя свои операции по поддержанию мира, Организация Объединенных Наций способствует созданию условий, благоприятствующих

прекращению процесса обострения условий в области безопасности во многих странах мира. На протяжении последних лет Сирийская Арабская Республика прилагает все возможные усилия для обеспечения безопасности миротворческого персонала Организации Объединенных Наций и гарантий успешного осуществления их миссий и мандатов. Вместе с тем операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира должны ограничиваться рамками осуществления резолюций Организации Объединенных Наций и резолюций, отражающих международную легитимность. В этом контексте Совету Безопасности необходимо добиваться осуществления своих резолюций, с тем чтобы операции по поддержанию мира превращались не просто в операции по установлению статуса кво, поскольку в результате этого достижение подлинного мира становится очень отдаленной целью.

День за днем и год за годом начатый в Мадриде мирный процесс теряет свой темп, стимулы и направление.

Совет Безопасности, который наделен международным сообществом полномочиями и правом принуждать к выполнению своих резолюций, оказался изолированным от участия в ближневосточном мирном процессе. Он молчаливо наблюдал за тем, как в мирном процессе на Ближнем Востоке складывается тупиковая ситуация.

Для всех участников мирного процесса как внутри нашего региона, так и за его пределами становится совершенно очевидно, что продолжающаяся оккупация Израилем арабских территорий, которая порой объясняется психологической потребностью Израиля в обеспечении своей безопасности, а порой — суеверием, является главным препятствием на пути к миру. Выдвигаемые беспочвенные притязания, которые не подтверждаются никакими реальными фактами, привели к тому, что мирный процесс превратился в бесконечный переговорный процесс, которому не видно конца и который вряд ли способен привести к урегулированию в обозримом будущем.

Во всяком случае серьезный и взвешенный подход Сирии к проведению переговоров

продемонстрировал всему международному сообществу в целом и арабскому миру в частности два важных аспекта: во-первых, то, что Израиль не желает и не проявляет серьезных намерений добиваться справедливого и всеобъемлющего мира в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций; и, во-вторых, то, что Сирия имеет право на полное возвращение ей всех Голан до границ, существовавших до 4 июня 1967 года, без каких-либо уступок или компромиссов.

Мы хотели бы обратить внимание еще на один факт, который известен и нашим недругам, и наших друзьям. Этот факт состоит в том, что Сирия безоговорочно выступала в поддержку всех прав арабов и палестинцев на всех этапах мирных переговоров. Она выступала с этих позиций не для того, чтобы поставить в неловкое положение какую-либо из сторон или вести переговоры от чьего-то имени. Сирия занимала и продолжает занимать принципиальную позицию приверженности осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа: права на возвращение своих земель, права на самоопределение и создание независимого государства на своей национальной территории. Исходя из этого Сирия четко и убедительно изложила свою позицию на совещании Комитета по Иерусалиму, которое проходило в Марокко в конце прошлого месяца и на котором было заявлено о поддержке прав мусульман и арабов на полный и бескомпромиссный палестинский суверенитет над Аль-Кудс аш-Шарифом.

Арабы являются древней и благородной нацией, которая пользуется уважением за свою религиозную терпимость. Но проявлять терпимость — это одно, а поступаться своими правами — это другое. Территория и суверенитет относятся к категории национального достоинства, которое не может ни при каких обстоятельствах быть предметом торговли или компромисса.

На Саммите тысячелетия страны мира выразили свою веру в то, что сегодня мы живем в эпоху господства международного права, торжества принципов Устава Организации Объединенных Наций, норм международной законности и прав человека, а не в эпоху законов джунглей и беспочвенных религиозных притязаний, выдвигаемых с целью оправдания насильственного захвата территории других народов. В этой связи международному сообществу и Организации

Объединенных Наций необходимо, заняв более решительную и беспристрастную позицию, встать на защиту Устава и международного права и добиваться от Израиля соблюдения международной законности и международных конвенций и выполнения резолюций Организации Объединенных Наций.

Благодаря своей сплоченности и сплоченности своего государства братский ливанский народ, оказав решительное сопротивление израильской оккупации, достиг исключительно важного исторического успеха. Сирия решительно поддерживала Ливан, добиваясь полного осуществления резолюции 425 (1978). Сирия будет всегда стоять рядом с Ливаном и поддерживать все его национальные требования, в особенности требования, касающиеся возвращения всей его территории и освобождения заложников, находящихся в израильских тюрьмах. В этой связи мы обращаемся к странам-донорам с настоятельным призывом выполнить свои обязательства и помочь Ливану восстановить то, что было разрушено Израилем, в особенности возместить ущерб, нанесенный во время израильской оккупации южной части Ливана.

В этом международном форуме Сирия хотела бы в очередной раз подчеркнуть важное значение, которое она придает сохранению территориальной целостности Ирака. Мы призываем отменить экономические санкции, которые оказывают пагубное воздействие только на народ Ирака, и облегчить тем самым его страдания. Мы также выступаем против принятия в отношении Ирака каких бы то ни было мер вне рамок резолюций Организации Объединенных Наций, с тем чтобы эти резолюции сохранили свою необходимую силу и могли быть выполнены.

Мы также считаем необходимым изыскать способ справедливого и гуманного урегулирования вопроса о кувейтских военнопленных и военнопленных других стран на основе практических рамок, согласованных Кувейтом и Ираком. Мы считаем, что вопрос о военнопленных и лицах, пропавших без вести, должен рассматриваться в контексте гуманитарных и политических аспектов и что это позволит нам добиться урегулирования.

Сирия также призывает Совет Безопасности безотлагательно и полностью отменить введенные им санкции в отношении Ливии. Ливия выполнила все свои обязательства, которые были определены в резолюциях Совета Безопасности. Мы полностью поддерживаем требования Ливии.

С учетом прочных братских отношений, сложившихся у Сирии с Объединенными Арабскими Эмиратами и Исламской Республикой Иран, мы призываем эти две соседние страны к продолжению переговоров в целях мирного урегулирования спора, касающегося суверенитета над тремя островами, на основе принципов добрососедства и взаимного уважения. Сирия считает полезной и осуществимой инициативу, предусматривающую создание трехстороннего комитета, перед которым могла бы быть поставлена задача заложения основы для проведения прямых переговоров между Ираном и Объединенными Арабскими Эмиратами посредством создания условий, благоприятствующих началу таких переговоров. Мы надеемся, что осуществление этой инициативы позволит двум сторонам добиться удовлетворительного разрешения этой проблемы.

Мы хотели бы приветствовать успехи, достигнутые представителями Сомали, которые сформировали переходный парламент Сомали и избрали г-на Абдикасима Салада Хасана президентом демократической Сомали. Мы считаем, что эти успехи закладывают прочную основу для восстановления государственных институтов Сомали. Мы призываем международное сообщество удвоить свои усилия и помочь сомалийцам в решении задач реконструкции и восстановления.

Серьезную обеспокоенность у нас вызывает сохраняющаяся трагическая ситуация в Афганистане. Мы убеждены в том, что проблема Афганистана может быть урегулирована лишь на основе прекращения боевых действий и начала переговоров в целях достижения национального примирения. Для ее разрешения необходимо изыскать такой вариант приемлемого и прочного политического урегулирования, который позволил бы обеспечить афганскому народу безопасность и стабильность. Многие арабские и исламские страны выражают тревогу в связи с тем, что продолжение бессмысленной войны в Афганистане может привести к подрыву концепции государства в этой

стране и уничтожению ее наследия и того, что осталось от ее исторических традиций.

Сирия с удовлетворением отмечает проведение в Пхеньяне в июне 2000 года консультаций на самом высоком уровне. Мы выражаем надежду на то, что это сближение двух Корей будет содействовать осуществлению чаяний корейского народа на воссоединение полуострова с помощью мирных средств.

В своих выступлениях участники Саммита тысячелетия выразили единодушное мнение, нашедшее отражение в Декларации Саммита, в отношении необходимости приложить все возможные усилия для избавления человечества от унижительных и бесчеловечных условий крайней нищеты, в которых проживает более миллиарда человек. Участники Саммита подчеркнули приверженность государств-членов основным правам человека, а также праву каждой страны на развитие. Мы считаем, что для реализации этих прав потребуется формирование нового экономического международного порядка, который должен быть справедливым, равноправным и демократическим. Потребуется также создание многосторонней торгово-финансовой системы, которая была бы транспарентной, равноправной и недискриминационной. Мы также должны изыскать наиболее эффективные механизмы решения проблем в области развития, особенно на африканском континенте. В рамках такой системы развивающимся странам должен также быть предоставлен особый статус, с тем чтобы облегчить привлечение в эти страны инвестиций и процесс передачи технологий и «ноу-хау». Это позволило бы обеспечить всестороннее, эффективное и равноправное участие стран Юга в процессе принятия решений на международном уровне. Несмотря на то, что осуществление этих рекомендаций представляется сейчас отдаленной перспективой, в конечном итоге их реализация принесет пользу всем сторонам и государствам — богатым и бедным, развитым и развивающимся. Мы искренне надеемся, что справедливый и всеобъемлющий мир на Ближнем Востоке станет реальностью к началу XXI века и нового тысячелетия. Тем не менее, мы не теряем оптимизма. Достижение мира и впредь будет оставаться нашей стратегической целью — и целью всех народов, жаждущих такого светлого будущего,

в котором все люди повсюду на планете смогут жить в условиях мира, безопасности и процветания.

Председатель (*говорит по-английски*): Как делегаты могли, наверное, заметить, сегодня утром мы быстро продвигаемся вперед в том, что касается списка ораторов, и у нас останется немного времени. В связи с этим делегация Боснии и Герцеговины согласилась выступить последней на сегодняшнем утреннем заседании.

Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Ирландии Его Превосходительству г-ну Брайену Коуэну.

Г-н Коуэн (Ирландия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, избрание Вас на пост Председателя Ассамблеи тысячелетия являет собой заслуженное признание Вашей глубокой приверженности международному миру. Особенно высоко Ирландия ценит Ваш выдающийся вклад в подготовку Соглашения, подписанного в Белфасте в Великую пятницу в 1998 году. Убеждены, что проявленные Вами тогда качества сослужат Вам добрую службу в руководстве работой этой сессии.

Мы также хотим выразить признательность министру иностранных дел Намибии г-ну Тео-Бену Гурирабу, мудрому и вдумчивому Председателю пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы рады также приветствовать в качестве нового члена Организации Тувалу.

Мой коллега министр иностранных дел Франции г-н Ведрин уже выступил перед Ассамблеей от имени Европейского союза. Ирландия полностью согласна с его комментариями.

В принятой на историческом Саммите тысячелетия Декларации определены принципы, задачи и цели, которыми мы должны руководствоваться в нашей работе на текущей сессии. Ирландия всецело привержена этим принципам и целям, и мы преисполнены решимости энергично добиваться достижения реальных результатов. Критики Организации Объединенных Наций может быть и сомневаются в нашей способности добиться таких результатов; мы же полны решимости доказать, что они не правы. Критики подобного рода не учитывают достигнутые Организацией в последние годы значительные успехи. Глубокая реформа всех

аспектов деятельности Организации повысила эффективность и целенаправленность ее функционирования. Мы намерены во взаимодействии с другими делегациями добиваться укрепления Организации Объединенных Наций, с тем чтобы выполнить взятое в Декларации обязательство и превратить ее в более эффективный инструмент борьбы за мир и развитие, против нищеты, невежества и эпидемий.

Обеспечение мира — важнейшая из всех задач. Будь то на Ближнем Востоке, на западе Балкан, в Африке, как, впрочем, и в нашей собственной стране, на острове Ирландия — везде надлежит неустанно прилагать самоотверженные усилия по строительству безопасного и прочного мира. Наш собственный опыт в Ирландии учит нас тому, что нет награды выше, нет задачи более сложной и приносящей более глубокое удовлетворение, чем начало заживления нанесенных историей ран и оставленных нетерпимостью шрамов.

На опыте наших собственных усилий по строительству мира мы убедились в том, что такие усилия, чтоб быть эффективными, требуют международной поддержки и одобрения. Мы также убедились в том, что параллельно с усилиями по достижению экономического развития должны прилагаться усилия в целях создания общества, преисполненного веры в собственное будущее и решимости преодолеть горечь прошлого. В своем подходе к миростроительству в более широких, мировых масштабах мы руководствуемся именно этим опытом. И именно этот опыт миростроительства и развития мы поставим на службу Совету Безопасности, если в предстоящие недели будем избраны в его состав.

Безопасность и развитие неделимы и взаимосвязаны. И тем не менее слишком уж часто мы, члены международного сообщества, стоим в стороне, безучастно наблюдая за происходящим и не решаясь вмешаться, в то время как ни в чем не повинные люди вынуждены переносить страдания. Нам нужно крепить способность и решимость Организации выполнять свои задачи. Поэтому я решительно приветствую осуществление Организацией Объединенных Наций своих полномочий в прошлом году в Восточном Тиморе и не так давно — в Сьерра-Леоне. Наш долг как правительств — оказывать ей в этом поддержку.

Нам надлежит заняться теми проблемами, которые способствуют затягиванию конфликтов, даже когда коренные причины последних становятся неясными. Позвольте мне привести два примера. Во-первых, необходимо перекрыть поток в районы конфликтов стрелкового оружия и легких вооружений; и, во-вторых, нужно пресекать сделки с использованием ценных товаров, особенно торговлю так называемыми «кровавыми алмазами», которая усугубляет конфликты в Африке. Тщательно скорректированные, целенаправленные и ограниченные конкретными сроками санкции помогут противостоять этой угрозе.

Одним из приоритетов этой сессии является укрепление роли Организации Объединенных Наций в поддержании мира. В целях расширения этой роли мы настоятельно призываем использовать комплексный подход, охватывающий сферы предотвращения, урегулирования и постконфликтного миростроительства. Хотя Совет Безопасности наделен глобальными полномочиями поддерживать международный мир и безопасность во всех регионах планеты, он справедливо уделяет в этот период особое внимание содействию установлению прочного мира в Африке. Поэтому мы с глубоким удовлетворением встретили сделанное Советом Безопасности во время Саммита тысячелетия заявление о намерении повысить эффективность прилагаемых им усилий по решению этой настоятельной и необходимой задачи.

Основным вкладом Ирландии в деятельность Организации Объединенных Наций является миротворчество. Мы постоянно принимаем участие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на протяжении более 40 лет. Ирландские солдаты несли и несут службу под командованием Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке, в Африке, на американском континенте, в Азии и Европе. Мы гордимся тем вкладом, который наши миротворцы вносят в столь многих регионах планеты. В то же время мы глубоко скорбим о гибели на службе Организации Объединенных Наций 82 ирландских солдат. Потери несут также и другие государства-члены, и мне хотелось бы выразить глубокое сожаление по поводу жестокого нападения, которому подвергся на прошлой неделе персонал Организации

Объединенных Наций в Восточном Тиморе, а также недавних вопиющих актов насилия в Сьерра-Леоне.

Именно ввиду нашего собственного давнего и временами прискорбного опыта миротворчества Ирландия с удовлетворением встретила публикацию доклада Брахими. В свете этого опыта я сосредоточу свое внимание главным образом на трех аспектах.

Во-первых, Организация Объединенных Наций должна обладать ресурсами и способностью осуществлять четко спланированные и эффективные операции по поддержанию мира. Государства-члены обязаны предоставлять Генеральному секретарю и его сотрудникам средства для выполнения их задач.

Во-вторых, для того чтобы Организация Объединенных Наций могла предотвращать гибель людей, она должна быть в состоянии быстро направлять свои силы в районы конфликтов. Это требует оперативного принятия решений.

В-третьих, эффективность операций зависит от уровня подготовки миротворцев. Вопросы, касающиеся профессиональной подготовки миротворческого персонала Организации Объединенных Наций и обеспечения его соответствующим снаряжением должны решаться комплексно. В Ирландии действует Школа по подготовке такого персонала Организации Объединенных Наций, в которой прошли подготовку более 170 офицеров из 40 стран, и мы намерены в сотрудничестве со странами-единомышленниками расширять усилия в этой области.

В этих целях мы намерены принимать активное участие в ходе этой сессии Ассамблеи в усилиях, направленных на безотлагательное осуществление с выдвинутых здесь предложений.

Прогресс в области разоружения остается принципиально важным как для поддержания мира, так и для обеспечения развития. На шестой Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора все государства-участники приложили значительные усилия в целях обеспечения успеха этой Конференции. Это подтверждает центральную роль Договора в деле построения мира, свободного от ядерного оружия.

Конференция подтвердила заложенную в Договоре о нераспространении основополагающую предпосылку, а именно, что такое оружие не является гарантией мира и безопасности. Пока мы не добьемся эффективного глобального запрета этого оружия, угроза человечеству, создаваемая его наличием, будет сохраняться.

Мы с удовлетворением отмечаем произведенные ядерными державами значительные сокращения своих арсеналов. В то же время оборонные стратегии, опирающиеся на ядерное оружие, по-прежнему допускают возможность применения такого оружия, даже возможность нанесения первого удара. Договор о нераспространении не дает ни одному государству право бессрочно сохранять ядерное оружие. В нем четко отражено обязательство сделать ядерное разоружение реальностью. На Конференции по рассмотрению действия Договора о нераспространении удалось сблизить позиции государств — участников Договора в отношении смысла содержащихся в Договоре требований. В этой связи исключительно важным шагом представляется однозначное подтверждение ядерными государствами приверженности полному уничтожению своих арсеналов ядерного оружия.

Однако достижение согласия в отношении программы действий — не повод предаваться самоуспокоенности. Теперь мы можем приступить к полному уничтожению этого оружия. И успех здесь зависит в первую очередь от действий пяти ядерных держав. Государства, являющиеся участниками соглашений в сфере обеспечения безопасности, охватывающих и ядерное оружие, несут особую ответственность за уменьшение роли ядерного оружия в политике, направленной на обеспечение безопасности. Все государства обязаны содействовать прогрессу переговоров, направленных на изыскание путей достижения мира, свободного от ядерного оружия. Что касается Ирландии, то она полна решимости вместе со своими партнерами по Коалиции за новую повестку дня неустанно добиваться достижения этой цели.

Выше я уже касался вопроса о роли обычных вооружений в конфликтных ситуациях. Стрелковое оружие и наземные мины причиняют огромные разрушения и страдания. Уже начали проявляться, по крайней мере в отношении наземных мин, позитивные результаты осуществления Оттавской

конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении. Уничтожение примерно 50 государствами свыше 22 миллионов мин; увеличение более чем в два раза объема средств, выделяемых на разминирование; множество спасенных жизней — таков практический результат осуществления Конвенции.

В следующем году Организация Объединенных Наций сосредоточит внимание на проблеме стрелкового оружия, и будет проведена первая международная конференция, посвященная исключительно этому вопросу. Мы должны установить высокие цели для этой конференции, с тем чтобы заложить основы для широкого наступления на культуру насилия, которую несет с собой распространение такого оружия.

Мир и развитие — неразрывно связаны между собой. Без мира не может быть развития. Без развития трудно сохранить мир. Без устранения угрозы войны, нарушений прав человека и голода невозможно обеспечить устойчивое развитие человека. Ликвидация нищеты и обеспечение доступа к первичной медико-санитарной помощи и начальному образованию являются неперенными предпосылками устойчивого развития. Тем не менее, сегодня мы являемся свидетелями беспрецедентного контраста между процветанием развитых стран и нищетой тех, кто остался далеко позади. Одновременно происходит фактическое сокращение объема помощи в целях развития, предоставляемой международным сообществом. Совершенно ясно, что такую тенденцию необходимо повернуть вспять.

Правительство Ирландии давно стремится привести наши усилия в области сотрудничества в целях развития в соответствие с темпами роста нашей национальной экономики и достичь установленного Организацией Объединенных Наций целевого показателя в этой области. На прошлой неделе наше правительство предприняло важный шаг в этом направлении, когда премьер-министр Ирландии Берти Ахерн, выступая на Саммите тысячелетия, заявил о том, что Ирландия обязуется достичь целевого показателя Организации Объединенных Наций в 0,7 процента валового национального продукта к концу 2007 года, а к концу 2002 года достичь уровня 0,45 процента. Это, несомненно, будет означать

значительное увеличение фактического объема помощи. В сущности, по нашим расчетам, достижение этих целевых показателей будет означать увеличение объема в следующие семь лет предоставляемой Ирландией помощи в четыре раза. Это позволит нам значительно расширить возможности по оказанию реального содействия в улучшении условий жизни некоторых наиболее обездоленных людей на земле. Наш бюджет на оказание помощи является одновременно и проверкой, и подтверждением нашей приверженности ценностям и принципам, провозглашенным в принятой на Саммите Декларации тысячелетия. Мы не можем потерпеть неудачу в достижении цели, которую мы поставили перед нашей страной: стать примером для всех, кто может внести еще больший вклад.

Сейчас, на пороге нового тысячелетия, мы сталкиваемся с рядом проблем, связанных с развитием, которые срочно требуют нашего внимания. Нам необходимо выработать более комплексный подход к решению вопроса об облегчении бремени задолженности. Странам – крупным должникам необходима прочная основа для достижения приемлемых темпов экономического роста, которые не сдерживались бы удушающей задолженностью. Мы должны признать, что с учетом тех задач, которые стоят перед этими странами в области сокращения масштабов нищеты и борьбы со СПИДом, бремя задолженности для них является непосильным.

Оперативность является определяющим фактором успеха Расширенной инициативы в отношении бедных стран – крупных должников, если мы хотим чтобы эта Инициатива сохранила свой авторитет. Помимо взноса Европейского союза, составляющего около 1 млрд. долл. США, Ирландия внесла на двусторонней основе свыше 40 млн. долл. США на цели облегчения задолженности, причем мы по принципиальным соображениям никогда не предоставляем займы, под видом помощи в целях развития. Именно поэтому мы всегда предоставляем помощь в форме безвозмездных займов и именно поэтому вся наша помощь в целях развития также свободна от каких-либо условий.

Предоставление наименее развитым странам более широкого доступа на рынки должно рассматриваться в качестве первоочередной задачи.

Значительным шагом в этом направлении будет скорейшее осуществление обязательства Европейского союза предоставить беспоплатный неквотируемый доступ на свой рынок наименее развитым странам к 2005 году.

Одной из самых серьезных проблем, мешающих развитию, является ВИЧ/СПИД. Для того чтобы остановить распространение СПИДа, нам необходимы твердая политическая воля руководства большинства затронутых стран; мобилизация дополнительных международных ресурсов; расширение доступа к основным лекарственным препаратам по доступным ценам; и увеличение финансирования научных исследований в целях разработки вакцин. Борьба со СПИД, которая предусматривает бюджетное финансирование как превентивных мер, так и мер по разработке вакцин, составляет сегодня неотъемлемую часть всей деятельности Ирландии в области развития.

Уважение прав человека является ключевым вопросом в поддержании мира и содействии развитию. Этот вопрос проходит красной нитью через всю деятельность Организации Объединенных Наций. Вербовка детей в солдаты и использование их в конфликтах ведут к подрыву основных прав ребенка и лишению его детства. Нельзя допускать, чтобы такое возмутительное явление сохранялось. Первым шагом в направлении решения этой проблемы стало заключение Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося вопроса об участии детей в вооруженных конфликтах, который Ирландия подписала одной из первых. Однако многое еще предстоит сделать.

В результате учреждения Международного уголовного суда появится уникальная возможность привлечь к ответственности лиц, совершивших преступления против человечности и ответственных за другие серьезные нарушения международного права. Ирландия в скором времени ратифицирует его Статут. Международные трибуналы по бывшей Югославии и Руанде подтверждают важность отправления международного правосудия с точки зрения искоренения культуры безнаказанности, способствующей нарушениям основных прав человека.

Во всех наших обществах все еще существуют расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и нетерпимость. В результате проведения в 2001 году Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости появится возможность разработать общий план борьбы против расизма и всех видов нетерпимости в предстоящем столетии. Я хочу в этой связи воздать должное Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека Мэри Робинсон. Наш премьер-министр, член парламента Берти Ахерн с радостью подписал одним из первых декларацию, озаглавленную «Терпимость и разнообразие: видение двадцать первого столетия», представленную на Саммите тысячелетия. Я верю, что она будет способствовать утверждению положительного подхода к Всемирной конференции.

Я знаю, что наши друзья по международному сообществу продолжают пристально следить за развитием событий в мирном процессе в Ирландии. Более того, правительства многих государств-членов сыграли важную и конкретную роль в достижении тех успехов, которые мы имеем сегодня. В этой связи я с особым удовлетворением хочу сообщить, что за прошедший год, несмотря на многие трудности, мы смогли добиться значительного прогресса в осуществлении Соглашения, подписанного в Великую пятницу.

Созданы и нормально функционируют новые политические институты. В Северной Ирландии существует Исполнительный орган, в котором в настоящее время представлены все части общины: националистическая, юнионистская и республиканская – и где министры конструктивно сотрудничают в целях улучшения качества жизни всего населения. Совет министров Севера и Юга, который объединяет министров обеих частей острова, и контролируемые им органы по осуществлению решений разрабатывают новые пути сотрудничества, что приносит ощутимые преимущества в областях, которые имеют значение для обеих частей и которые представляют взаимный интерес. В Британско-Ирландском совете мы устанавливаем новые партнерские отношения, в том числе с новой администрацией Шотландии и Уэльса.

Мы твердо привержены обеспечению того, чтобы все остальные аспекты Соглашения выполнялись в полном объеме.

Реформа полиции является важной частью нового устройства, которое мы стремимся создать в Северной Ирландии. Все части общины хотят видеть полицию эффективной и подотчетной, такой, чтобы она заслуживала признания и чтобы молодежь, независимо от ее происхождения, могла вливаться в ее ряды. Соглашение обещает стать новым стартом в этой области, и в докладе Паттена говорится о том, как этого можно добиться. Теперь крайне необходимо сделать так, чтобы законодательные предложения, рассматриваемые в настоящее время в парламенте, в Вестминстере, закрепили этот результат.

Соглашение также содержит в себе широкие обязательства в области прав человека, и мы добиваемся того, чтобы они были реализованы. Наше правительство учредило независимую Комиссию по правам человека с мандатом и полномочиями, которые превышают стандарты, установленные в Парижских принципах. В настоящее время идет процесс утверждения ее членов. Мы надеемся, что Комиссия будет тесно сотрудничать с аналогичной Комиссией на Севере в целях защиты и содействия соблюдению прав человека на всем острове Ирландия.

Нам также необходим дальнейший прогресс в деле создания таких механизмов безопасности и правосудия, которые соответствовали бы обществу, где мир станет нормой, и мы добиваемся того, чтобы вопрос вооружений был решен раз и навсегда. В этом плане мы добились значительного прогресса в последние месяцы.

Нашей задачей в мирном процессе всегда было больше, чем создание новых институтов и механизмов, хотя это, безусловно, также важно. Мы стараемся обеспечить новое начало в ранее глубоко разделенном обществе, новое начало, которое позволило бы преодолеть прошлые разногласия. Задача, которую поставило перед собой ирландское правительство, состоит в том, чтобы сотрудничать с другими в условиях мира и партнерства и, действуя в духе взаимной терпимости и уважения, строить вместе лучшее будущее для всего народа Ирландии. Это требует терпения, упорства и настойчивости. Многие еще предстоит сделать.

Слишком многие еще отравляют себе жизнь сектантством и ненавистью. По-прежнему есть люди, которые выступают за раскол и тем самым не способствуют, а препятствуют делу примирения. С обеих сторон все еще имеются небольшие группы диссидентов, готовые использовать насилие для того, чтобы сорвать Соглашение и подорвать выраженную демократическим путем волю народа. Им нечего предложить, и мы не позволим им добиться успеха.

В Северной Ирландии многие еще не воспользовались в полной мере благами перемен и не ощутили возрождения надежды и нормальной жизни. Некоторые по-прежнему скептически относятся к выгодам, связанным с Соглашением. Но сотрудничая с британским правительством и с представителями обеих сторон общины, мы и впредь будем делать все возможное для того, чтобы убедить их в том, что это Соглашение не только является сбалансированным и почетным договором, но и единственным средством продвижения вперед.

Международное сообщество внесло важный вклад в наши достижения. Без поддержки и поощрения со стороны международного сообщества мы не смогли бы пройти такой долгий путь. Когда мы вступали на путь мира, мы знали, что для полного осуществления Соглашения потребуются много времени и усилий. Мы по-прежнему твердо привержены этой задаче, нас вдохновляет достигнутый нами существенный прогресс, и мы черпаем мужество в постоянной поддержке международного сообщества.

В ходе своего выступления я изложил позицию нашего правительства по ключевым вопросам, стоящим перед Организацией Объединенных Наций. Именно таким подходом и такой приверженностью мы будем руководствоваться в наших действиях, если нас изберут в Совет Безопасности. Ирландия выставила свою кандидатуру на избрание в Совет после 20-летнего перерыва. Мы делаем это как небольшое государство, которое уже внесло существенный вклад в работу Организации. Преданные принципам и целям Устава, мы противостоям наследию войны и отсталости, которыми отмечена наша история, и пытаемся его преодолеть. Членство в Совете Безопасности позволит нам обратиться на общее благо весь наш опыт и все извлеченные нами уроки,

а также нашу всемерную приверженность Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Швеции Ее Превосходительству г-же Анне Линд.

Г-жа Линд (Швеция) (*говорит по-английски*): В центре нашей работы всегда должна быть человеческая личность. Бирманские студенты, борющиеся за демократию, жертвы этнического насилия в Косово, афганские женщины, которые лишены права на образование и равенство, дети, умирающие от поддающихся лечению болезней, люди, просто пытающиеся выжить в абсолютной нищете — вот те, кто поставил перед нами нашу задачу. Удовлетворение потребностей людей и реализация их чаяний остаются отправной точкой, целью и идеей нашей Организации.

Но Организация Объединенных Наций может быть лишь такой, какой делаем ее мы. Сессия Генеральной Ассамблеи этого года дает нам возможность оживить работу нашей столь необходимой, но часто критикуемой глобальной Организации. Прекрасный доклад Генерального секретаря о роли Организации Объединенных Наций в XXI веке является прочной основой для создания действительно современной Организации Объединенных Наций — легитимной, более авторитетной, более эффективной и по-прежнему актуальной в глобальном плане Организации Объединенных Наций.

Глобализация открывает рынок для тех, кто располагает ресурсами и необходимыми инструментами для использования ее себе во благо. Глобализация дает знания и информацию тем, у кого есть средства и навыки использования новой технологии. Глобализация несет с собой возможности для улучшения жизни всех людей, но она также ведет к увеличению разрыва между теми, кто может ею воспользоваться, и теми, кто остался не у дел.

Обеспечение всеобщих и неделимых прав и ценностей человечества — это ключевая обязанность Организации Объединенных Наций в этот век глобальной экономики, технологии и средств связи.

Мировое сообщество должно сделать все возможное для интеграции наименее развитых стран в глобальную экономику. Солидарность и ответственность всех стран необходимы для достижения международных целей в области развития и для повышения уровня жизни всех людей. Солидарность и ответственность необходимы в борьбе против двух из величайших опасностей для развития и человеческой безопасности нашего времени: нищеты и ВИЧ/СПИДа. Мы должны использовать самые разнообразные меры для преодоления этих опасностей.

Жизненно важной остается устойчивая и более активная официальная помощь развитию. Сегодня лишь четыре страны, среди которых и Швеция, выполняют поставленную Организацией Объединенных Наций задачу: выделять 0,7 процента валового национального дохода на помощь развитию.

Однако вопросы финансирования процесса развития следует рассматривать в более широком плане. Необходимо принимать во внимание все аспекты — внутренние ресурсы, торговлю, международные финансы и официальную помощь в целях развития. Швеция призывает к применению комплексного подхода к развитию. Мы приветствуем тот факт, что Организация Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Всемирная торговая организация (ВТО) и другие учреждения предпринимают совместные усилия по подготовке к проведению в будущем году мероприятий высокого уровня, посвященных этим вопросам.

Начало нового раунда переговоров под эгидой ВТО может стать важным вкладом в дело обеспечения роста и развития. Давайте вместе обеспечим, чтобы эти переговоры действительно стали раундом, посвященным развитию. Основные торговые державы уже обязались предоставить свободный доступ на свои рынки товарам из наименее развитых стран. Настало время выполнить взятые обязательства.

Между развитием и соблюдением прав человека не существует противоречий. Напротив, соблюдение прав человека и участие всех граждан лишь способствуют процессу развития, а дискриминация и угнетение являются для него

угрозой. Для женщин во многих странах мира дискриминация означает исключение из участия в экономической и политической сферах жизни общества, в результате чего общество не может воспользоваться их потенциалом. Две трети неграмотных людей в мире составляют женщины. Для миллионов женщин бытовое насилие — это повседневная реальность. Такое положение дел противоречит основным принципам нашего международного сообщества и является серьезным препятствием на пути устойчивого развития. Правовой основой для прекращения дискриминации служат Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и новое соглашение, достигнутое на специальной сессии в июне этого года.

Прекрасной возможностью для разработки глобальной и конкретной повестки дня в области защиты прав детей явится специальная сессия Генеральной Ассамблеи в будущем году. Конвенция о правах ребенка должна стать основой для такой повестки дня, которая должна быть направлена на значительное снижение уровня материнской смертности, предоставление большему числу детей доступа к начальному образованию и поощрение участия молодежи в формировании нашего общества. Девочкам должны быть предоставлены такие же права и возможности, как и мальчикам. Поэтому я приветствую выдвинутую Генеральным секретарем новую общесистемную инициативу по обучению девочек.

Во многих странах и регионах все острее встает проблема борьбы с торговлей людьми, в особенности с сексуальной эксплуатацией женщин и детей и насильственным принуждением к труду. Эта преступная практика требует неотложного внимания и решительных действий со стороны международного сообщества. Крайне необходимо обеспечить тесное сотрудничество между странами Европы, Азии и других континентов, и мы активно к этому стремимся в целях разработки действенных и эффективных мер по борьбе с этими вопиющими нарушениями прав человека.

Во имя соблюдения принципа уважения человеческого достоинства необходимо положить конец применению смертной казни. Этой жестокой и необратимой форме наказания не место в современном цивилизованном обществе. Настало время, чтобы международное сообщество

полностью признало основные права человека и обеспечило отмену смертной казни.

Нарушение принципов демократии и прав человека создает предпосылки для возникновения кризисов и конфликтов. Национальный суверенитет тесно взаимосвязан с обязанностью правительства обеспечивать защиту и поощрение прав человека. Международное сообщество и в том числе мы, политические руководители, обязаны действовать и реагировать, когда нарушаются права человека и основные свободы. Мы не можем оставаться безучастными, когда в той или иной стране люди подвергаются жестокому обращению.

В ходе многих вооруженных конфликтов гражданское население преднамеренно подвергается террору в целях создания атмосферы страха. Женщины подвергаются насилию и изнасилованию. Дети лишаются своего достоинства и детства, когда их насильно превращают в солдат. Мужчин бросают в тюрьмы и концентрационные лагеря, заставляя принимать ту или иную сторону или убивают. Гибнут люди, разрушаются семьи, а те, кто совершает эти преступления, остаются безнаказанными. Примером тому служат Сьерра-Леоне и Косово.

Укрепление международного и гуманитарного права способствует усилению защиты человека. Оно также способствует укреплению доверия между людьми, поскольку является свидетельством того, что общество не намерено мириться с культурой безнаказанности. Хорошим примером в этой связи является решение Совета Безопасности учредить специальный суд для проведения судебного расследования в отношении виновных в совершении военных преступлений в ходе конфликта в Сьерра-Леоне.

Создание Международного уголовного суда обеспечит более справедливый и безопасный мир. Те, кто подозреваются в совершении преступлений против человечности, могут предстать перед судом, и предстанут перед ним в соответствии с нормами международного права в тех случаях, когда национальные суды не имеют возможности или не желают это сделать. Крайне необходимо обеспечить принятие совместных и скорейших мер, с тем чтобы Международный уголовный суд мог начать свою работу.

В этом году мы смогли сделать честные выводы из своих прошлых ошибок, и я хотела бы воздать должное Генеральному секретарю за то, что он стал инициатором проведения критического анализа наших ошибок в Боснии и Руанде. Леденящие душу картины кровавых расправ в Сребренице, геноцида в Руанде и бессмысленного террора в Восточном Тиморе должны послужить хорошим уроком на будущее.

Принцип национального суверенитета не может служить основанием для блокирования принятия Организацией Объединенных Наций необходимых мер в тех случаях, когда речь идет о защите основных прав человека. Мы все несем ответственность за обеспечение выполнения обязательств и предоставление ресурсов для миротворческих операций, когда они необходимы. Мое правительство тепло приветствует рекомендации, содержащиеся в докладе Брахими, в частности в том, что касается основных средств финансирования поддержки операций по поддержанию мира в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Осуществление содержащихся в докладе рекомендаций позволит существенно укрепить потенциал реагирования Организации Объединенных Наций.

Неспособность Совета Безопасности принять необходимые меры в той или иной чрезвычайной ситуации, из-за применения вето или угрозы его применения, ведет к подрыву его авторитета и легитимности. Недопустимо, чтобы право вето служило препятствием на пути принятия необходимых решений. Настало время постоянным членам договориться о моратории на применение права вето.

Авторитет Совета Безопасности жизненно важен не только для его членов, но и для членов Организации Объединенных Наций в целом. Необходимо прилагать все усилия к тому, чтобы Совет Безопасности мог использоваться в качестве форума для проведения переговоров и принятия решений в целях избежания ненужной угрозы применения вето или его применения, а также во избежание принятия односторонних мер в обход Совета. Современной Организации Объединенных Наций необходим Совет Безопасности, отражающий реальность современных международных отношений. Поэтому необходимо обеспечить расширение состава Совета в целях

повышения уровня представленности в нем стран, в том числе развивающихся. Мы также должны быть готовы проводить периодический обзор состава Совета Безопасности. На карту поставлен глобальный авторитет Совета Безопасности в условиях нового мирового порядка, который коренным образом отличается от мирового порядка 1945 года.

Недавние события на Корейском полуострове продемонстрировали, что мудрое руководство может положить конец затянувшемуся периоду напряженности. Однако отсутствие вооруженного конфликта отнюдь не равносильно достижению прочного мира. Крайне важно обеспечить устранение коренных причин вооруженных конфликтов путем укрепления демократии, обеспечения защиты прав человека, оказания содействия социально-экономическому развитию и устранения торговых барьеров и облегчения бремени задолженности.

Организации Объединенных Наций нет альтернативы в сфере предотвращения и, при необходимости, урегулирования конфликтов. Организация Объединенных Наций придает законность глобальным действиям, однако Организация Объединенных Наций сама по себе не может удовлетворить все требования и потребности в этой области. Необходимо и далее развивать сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными структурами. Швеция считает, что гражданский и военный потенциал в области урегулирования кризисов и предотвращения конфликтов, в настоящее время создаваемый Европейским союзом (ЕС), в будущем может использоваться также и Организацией Объединенных Наций. Мы и впредь будем стремиться к обеспечению тесного сотрудничества между ЕС и Организацией Объединенных Наций в этой области, когда Швеция станет председателем ЕС весной 2001 года.

В течение последнего года Совет Безопасности делал упор на ранних действиях и необходимости предупреждения насильственных конфликтов. Швеция решительно поддерживает такой переход к политике выявления конфликтных ситуаций и принятия мер на раннем этапе. Мы готовы в сотрудничестве с другими странами оказать содействие Генеральному секретарю в разработке комплексной стратегии предотвращения

конфликтов.

Более эффективное взаимодействие между Советом Безопасности и Экономическим и Социальным Советом, другими органами Организации Объединенных Наций и бреттонвудскими учреждениями, включая использование совместных миссий по установлению фактов, будет способствовать принятию ранних мер. Швеция считает целесообразным создание постоянного механизма по установлению фактов, который находился бы в распоряжении Генерального секретаря, в качестве дополнения к миссиям Совета Безопасности. Такой механизм можно было бы использовать оперативно, без неоправданных задержек, на ранних этапах зарождающихся кризисных ситуаций.

Другим аспектом стратегии Организации Объединенных Наций должно быть выявление и укрепление взаимосвязи между демократией и предупреждением насильственных конфликтов. Демократия дает возможность разрешать конфликты и противоречия мирным путем. Демократизация представляет собой процесс, в котором проведение выборов должно быть лишь первым шагом на пути к выполнению долгосрочных международных обязательств. Установление мира и демократии — это не просто проведение свободных и честных выборов, которые являются только началом. Необходимо также усовершенствовать механизм санкций, чтобы он стал действительно эффективным. К настоящему моменту у нас имеется множество свидетельств того, что огульные экономические санкции зачастую приносят больше вреда, чем пользы. Руководящий принцип в этом отношении должен заключаться в том, чтобы оказывать максимальное давление на тех, кто принимает политические решения, и делать все возможное, чтобы избежать негативного воздействия на гражданское население. Любые будущие режимы санкций должны включать в себя жесткие принудительные меры, направленные на устранение тех факторов, которые являются причиной возгорания кризисов и конфликтов. Швеция готова принять активное участие в дискуссии о том, как сделать более эффективным этот инструмент Устава Организации Объединенных Наций.

Главная задача Организации Объединенных Наций и ее государств-членов по-прежнему заключается в содействии разоружению и предотвращении распространения оружия массового уничтожения. Итоги Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора в нынешнем году дают в этом плане некоторую надежду. Впервые за долгие годы был принят на основе консенсуса документ по повестке дня в области нераспространения ядерного оружия и ядерного разоружения. Впервые государства, обладающие ядерным оружием, без выдвижения каких-либо условий взяли на себя обязательство полностью ликвидировать свои ядерные арсеналы. Впервые был определен целый ряд практических шагов на пути к достижению этой цели.

Невозможно за короткий срок создать мир, свободный от ядерного оружия. Однако не следует откладывать на отдаленное будущее осуществление мер в этом направлении, равно как и стремиться увязать их с представлениями государств о том, что же является надлежащим стратегическим балансом. Динамику, достигнутую на Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, необходимо сохранить. Государства, входящие в Коалицию за новую повестку дня, будут работать в направлении осуществления задач, поставленных на Конференции по ДНЯО. Все государства должны немедленно прекратить производство ядерного оружия и расщепляющихся материалов для целей производства оружия. Конференция по разоружению должна начать работу по запрещению производства таких материалов. Усилия международного сообщества по предотвращению производства ядерного оружия не должны блокироваться Китаем, Индией, Пакистаном или каким-либо другим государством. Настало время обеспечить вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мы надеемся, что все государства выполнят взятые на себя обязательства.

Вызывают беспокойство планы Соединенных Штатов, касающиеся создания национальной системы противоракетной обороны. В нашем глобализованном мире мы всегда должны учитывать последствия наших решений для всего мира. Трудно представить, как исходящая от

небольшой группы государств угроза может быть устранена при помощи ракетного щита, который, возможно, сработает, но может оказаться и неэффективным, и создание которого может привести к возобновлению гонки вооружений, что повлечет за собой бессмысленное расходование огромных средств и поставит под угрозу безопасность всего человечества. Последнее заявление администрации Соединенных Штатов об отсрочке принятия решения по созданию национальной системы противоракетной обороны можно только приветствовать. Более безопасный мир следует создавать на основе сотрудничества, а не изоляции и конфронтации. Договор по противоракетной обороне является важнейшим фактором обеспечения глобальной безопасности, и его не следует ставить под угрозу.

Серьезную обеспокоенность вызывает также неконтролируемое, дестабилизирующее распространение стрелкового оружия и легких вооружений. Международная конференция по незаконному обороту стрелкового оружия и легких вооружений, которая состоится в следующем году, предоставит нам возможность рассмотреть этот важный вопрос во всех его аспектах. Мы считаем, что конференция должна завершиться принятием конкретного плана действий в глобальном, региональном и национальном контекстах.

Организация Объединенных Наций сегодня сильнее и компактнее, чем она была три года назад, когда Генеральный секретарь приступил к осуществлению программы реформ. Но много еще предстоит сделать, например, в области взаимодействия между главными органами Организации Объединенных Наций. Мы должны наделить Генерального секретаря всеми полномочиями, необходимыми ему для того, чтобы он мог выполнять роль руководителя Организации. Мы поддерживаем предложение Генерального секретаря в отношении более короткой, более сфокусированной повестки дня Генеральной Ассамблеи и перестройки ее работы. Другой важной проблемой Ассамблеи тысячелетия является достижение договоренности по шкале взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций и на операции по поддержанию мира. Крайне необходимо, чтобы все государства выплачивали свои взносы своевременно, в полном объеме и безоговорочно; вместе с тем Швеция

считает, что следует пересмотреть шкалу взносов в бюджет Организации Объединенных Наций. Цель этих усилий, однако, всегда должна заключаться в обеспечении более справедливого распределения финансового бремени между государствами-членами, с учетом современных реалий, а также главенствующей роли принципа платежеспособности.

Организация Объединенных Наций не должна использоваться в качестве козла отпущения в тех случаях, когда реальная проблема заключается в отсутствии политической воли или неготовности государств-членов предоставлять необходимые ресурсы. Соответственно, любой призыв к действию должен подкрепляться обязательствами относительно предоставления персонала или финансовых средств.

Организация Объединенных Наций, имеющая глобальный характер и легитимность, в состоянии реально изменить жизнь всего человечества и каждого человека в отдельности. За часто используемым термином «глобализация» стоят судьбы миллиардов людей. Они ждут от нас шанса на надежду. Они рассчитывают на то, что мы будем действовать ответственно. Они ждут от нас конкретных результатов. Мы собрались здесь от имени этих людей для осуществления миссии, цель которой — превратить Организацию Объединенных Наций в истинного защитника достоинства человека.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Боснии и Герцеговины Его Превосходительству г-ну Ядранко Прличу.

Г-н Прлич (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы тепло поздравить Председателя в связи с его вполне заслуженным избранием на этот пост. Я хотел бы также выразить нашу искреннюю признательность Его Превосходительству г-ну Тео-Бен Гурирабу за его преданность работе, неустанные усилия и самоотверженность, с которой он возглавлял работу пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Саммит тысячелетия, завершившийся лишь несколько дней назад, подтвердил единодушную веру лидеров мира в то, что только сообща, руководствуясь духом и целями основателей

Организации Объединенных Наций и уважая созданную систему принципов, норм и стандартов международных отношений и международного права, мы можем успешно решать задачи XXI века.

Несмотря на свои недостатки, слабые стороны, недостаточную эффективность и упущенные кое-где возможности, последствия чего мы отчасти ощущали в нашей стране, Организация Объединенных Наций добилась успеха в деле поддержания международной безопасности, сдерживании ряда внутренних и региональных конфликтов, в сохранении мира и в содействии восстановлению нормальной жизни. Она успешно осуществляла деятельность по оказанию помощи и давала надежду самым обездоленным. Моя страна также ощутила на себе и эту сторону деятельности Организации Объединенных Наций. В этой связи мы вновь приветствуем Доклад по вопросу о Сребренице и последующий доклад Брахими.

Если все это было достигнуто главным образом в условиях конфронтации в период «холодной войны», в обстановке недоверия и в век, когда человечество не только достигло высочайших целей, но и пережило глубочайшие падения, то не может оставаться никаких сомнений в том, что Организация Объединенных Наций по силам выполнить встающие перед ней новые задачи. Выступая в этой Ассамблее от имени страны, которая ассоциируется в памяти человечества с началом первой мировой войны, событием, которое стало предвестником трагедии всего XX века, я хотел бы выразить надежду на то, что в конце этого столетия, после всех ужасов второй мировой войны и немислимых трагических конфликтов, последовавших за распадом Социалистической Федеративной Республики Югославии, Босния и Герцеговина, оказавшаяся в эпицентре исторических катаклизмов, пережила все уготованные ей судьбой несчастья. И я надеюсь, что под эгидой Организации Объединенных Наций Босния и Герцеговина может теперь вновь уйти в тень и заняться скорейшим восстановлением и обеспечением долгожданного прогресса на пути процветания.

Благодаря своей деятельности Организация Объединенных Наций продолжает и будет продолжать оказывать влияние на события в мире. Она должна следить за быстрыми и зачастую кардинальными изменениями в международных

отношениях, адаптироваться к ним и находить наилучшие пути выполнения своих функций и своей роли. Несомненно, реформа Организации Объединенных Наций является весьма сложным вопросом. Однако откладывать ее и затягивать бесконечные дебаты, сохраняя тем самым существующее положение, означало бы еще более усложнять проблему. К тому же это ставило бы под сомнение способность Организации Объединенных Наций к модернизации и демократизации в целях укрепления своего потенциала и повышения эффективности. Была достигнута договоренность по некоторым наиболее важным вопросам, касающимся реформы Совета Безопасности, включая расширение состава его постоянных и непостоянных членов, в число которых должны войти представители развитых и развивающихся стран, и обеспечение более справедливого географического представительства стран. Я считаю, что в результате проведения этих минимальных первоначальных реформ Совета Безопасности и продолжения работы над другими связанными с этим вопросами, такими, как право вето, будут созданы благоприятные условия, которые положительно скажутся на отношениях в Организации Объединенных Наций и на всей ее деятельности.

В своем выступлении на сессии Генеральной Ассамблеи год назад наша делегация заявила, что мы хотели бы стать активным членом международного сообщества, прежде всего Организации Объединенных Наций. Мы заявили о своей решимости добиваться изменения положения, при котором мы являемся лишь объектом внимания и заботы международных организаций и форумов и в котором мы оказались по более или менее известным причинам, и взять на себя роль активного участника международных усилий. Тот факт, что мы в состоянии рассматривать вопрос о необходимости или даже потребности играть более активную и созидательную роль и таким образом нести большую долю ответственности, свидетельствует о тенденции к нормализации обстановки в нашей стране, всего лишь пять лет тому назад страдавшей от ужасов войны. Небольшая, но сплоченная группа из 13 полицейских, представляющих все три нации из обоих Образований, которые еще недавно воевали друг с другом, была включена в состав международных сил по поддержанию мира в

Восточном Тиморе. Кроме того, при значительной поддержке и одобрении Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) предпринимаются усилия по формированию совместного подразделения, состоящего из военнослужащих обоих Образований. После того, как это подразделение будет создано, оно будет направлено в одну из миссий по поддержанию мира под флагом Организации Объединенных Наций. Мы самым серьезным образом рассматриваем возможность выдвижения кандидатуры Боснии и Герцеговины в качестве непостоянного члена Совета Безопасности после 2010 года. Таким образом, мы подтверждаем свою решимость добиваться стабилизации и нормализации жизни в нашей стране, и прежде всего приверженность экономическому и демократическому развитию. Мы убеждены в том, что уже через 10 лет Босния и Герцеговина сможет стать членом самого важного органа Организации Объединенных Наций.

Хотя мы столь уверенно выражаем готовность взять на себя большую долю ответственности в качестве члена Организации Объединенных Наций и других региональных организаций, мы полностью отдаем себе отчет в том, что мы все еще нуждаемся в международном присутствии в Боснии и Герцеговине и что нам все еще нужны помощь и поддержка международного сообщества в нормализации жизни, в ликвидации последствий войны и в подготовке к самостоятельному развитию и прогрессу. Осуществление Дейтонского/Парижского мирного соглашения все еще остается главной целью деятельности органов власти в Боснии и Герцеговине на всех уровнях. Его осуществление является также главной задачей международного сообщества и его представителей в Боснии и Герцеговине. При всех несомненных недостатках Мирного соглашения их наличие не может служить оправданием для недостаточной готовности к его осуществлению. Ибо только неуклонное выполнение этого Соглашения может приблизить нас к тому моменту, когда можно и даже необходимо будет заняться разработкой новых основ и новых направлений деятельности Боснии и Герцеговины по достижению более высокого уровня развития и уровня жизни. Однако это станет возможным лишь тогда, когда общие учреждения Боснии и Герцеговины станут местом и средством реализации общих интересов и задач обоих

Образований и всех входящих в состав страны наций и народов, а не механизмом создания весьма дорогостоящих препятствий и конфронтации в ущерб всем и в первую очередь тем, кто хочет вернуться в свои дома.

Во многих районах Боснии и Герцеговины за последние 12 месяцев был достигнут прогресс. Это обнадеживает и свидетельствует о том, что во многих областях жизни изменения могут происходить быстрее и успешнее в направлении желанного и необходимого прогресса.

Возвращение беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, все еще остается важнейшей задачей. По-прежнему наблюдаются случаи, когда возвращающиеся лица вынуждены вновь покидать свои недавно восстановленные дома, подвергаясь жестоким нападениям соседей, принадлежащих к иным религиозным или этническим группам. В то же время обнадеживает тот факт, что все чаще возвращающихся тепло приветствуют их соседи и предлагают им помощь и поддержку. В течение первых шести месяцев этого года было зарегистрировано в три раза больше вернувшихся представителей меньшинств, чем за тот же период прошлого года. Однако число вернувшихся, по всей видимости, еще больше, поскольку не все из них регистрируются, а некоторые еще не закончили переезд. Другим положительным явлением в связи с процессом возвращения является тот факт, что среди возвращающихся все чаще встречаются молодые люди и семьи с детьми школьного возраста, что не наблюдалось в прошлом, когда в свои дома возвращались лишь пожилые люди. Конечно, этот прогресс может быть результатом улучшения ситуации с точки зрения безопасности, свободы передвижения, некоторого улучшения состояния инфраструктуры или оказываемой помощи в деле восстановления домов или квартир — однако прежде всего этот прогресс является результатом растущего понимания гражданами Боснии и Герцеговины того, что лишать людей их священного права на жилье, жизнь и безопасность жестоко, незаконно и бесчеловечно.

Число возвращающихся также значительно возросло еще и потому, что военные преступники, которым были предъявлены обвинения, все чаще привлекаются к ответственности, и средства массовой информации занимают все более независимую, разумную и конструктивную

позицию. Однако незаменимую роль в достижении всех упомянутых успехов, несомненно, сыграло международное сообщество, в частности Высокий представитель, Совет по выполнению мирного соглашения, Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, Силы по стабилизации, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе.

В этом контексте я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить признательность членам Совета Безопасности, пригласившим трех членов Президиума Боснии и Герцеговины в Нью-Йорк в ноябре прошлого года в связи с четвертой годовщиной подписания Дейтонского/Парижского мирного соглашения. В результате этого визита была принята Нью-Йоркская декларация. Осуществление положений этой Декларации позволило добиться важных достижений: создания государственной пограничной службы, формирования секретариата Президиума и принятия мер по содействию функционированию этого совместного органа, реконструкции и расширения состава совета министров и создания условий, способствующих возвращению беженцев и лиц, перемещенных внутри страны. Кроме того, были приняты первые шаги в деле организации борьбы с коррупцией.

Решение Конституционного суда Боснии и Герцеговины относительно параметров районов проживания трех народов Боснии и Герцеговины будет иметь далеко идущие последствия для развития событий в Боснии и Герцеговине в целом. Это решение должно устранить уникальный по своему характеру этнический и религиозный апартеид и ситуацию, при которой граждане, принадлежащие к так называемым меньшинствам, лишены избирательных прав. Среди вдохновляющих сдвигов, оказавших позитивное воздействие на общий климат в Боснии и Герцеговине, следует упомянуть перемены в области судебной системы. Это — проведение профессиональной аттестации судей и прокуроров и повышение их профессиональной компетентности. В результате создания многоэтнических полицейских сил в составе имеющих безупречную репутацию профессионалов, подготовки и обучения молодых полицейских в

полицейских училищах, изменения состава полицейских сил с целью отражения демографического состава местного населения сократились возможности для злоупотреблений и были устранены факторы, способствовавшие произволу и безнаказанности, а также притеснению граждан, принадлежащих к так называемым меньшинствам.

Я с большим удовлетворением сообщаю Ассамблее о том, что нами предпринимаются существенные усилия в области содействия осуществлению прав и защиты прав человека и гражданских свобод в Боснии и Герцеговине во всех областях.

В рамках подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости мы намерены обратиться к правительственным учреждениям, судам, полицейским силам, школам и университетам, неправительственным организациям, религиозным учреждениям и их руководителям, а также к известным людям, занимающимся различными видами деятельности, с призывом выступить против тех, кто по-прежнему защищает и практикует различные формы дискриминации и нетерпимости и попирает права человека, свободы и человеческое достоинство.

Мы, в Боснии и Герцеговине, осознаем тот факт, что залечивание ран войны и послевоенного застоя и устранение препятствий на пути скорейшей стабилизации и прогресса — это в первую очередь задача национального политического руководства.

Мы также осознаем, что будущее Боснии и Герцеговины связано с интеграцией в европейские и другие институты. Поэтому мы рассматриваем Пакт стабильности для Юго-Восточной Европы в качестве рамок, способствующих региональному сотрудничеству, устранению недоверия, укреплению условий безопасности и использованию тех возможностей, которые ранее не использовались, в областях прав человека и демократической эмансипации, а также экономического прогресса. Босния и Герцеговина всецело поддерживает Пакт стабильности как наиболее важное на сегодня региональное начинание и убеждена в том, что, несмотря на

медленное осуществление ряда проектов и замедлившийся приток финансов, его цели полностью совпадают с целями внешней политики Боснии и Герцеговины. Достижение этих целей выведет нас на путь скорейшей интеграции в Совет Европы, Европейский союз, Всемирную торговую организацию и Организацию Североатлантического договора. Нет никаких сомнений в том, что Союзная Республика Югославия (СРЮ) должна участвовать в Пакте стабильности, но мы разделяем мнение тех, кто обуславливает такое участие осуществлением в этой стране необходимых демократических преобразований. В то же время мы считаем, что другие страны региона не должны оказываться заложниками СРЮ на их пути к евроатлантической интеграции. В этом контексте хотелось бы напомнить о том, что на начальном этапе существования Европейского союза его нынешним членам не приходилось записываться в очередь для вступления в Союз и что им не нужно было успешно и одновременно сдавать вступительные экзамены. На данном этапе такого рода списки очередности и процедуры вступления могут оказаться контрпродуктивными и могут поощрить определенные силы в регионе, в том числе в моей собственной стране, в их стремлении сохранить хаос и дискриминацию.

В начале этого года положение в соседней стране, Республике Хорватии, существенно улучшилось в результате победы сил оппозиции на выборах. Ряд вопросов, которые омрачали отношения между двумя странами, удалось практически разрешить, поскольку некоторые из этих вопросов были рассмотрены на двусторонних встречах на самом высоком уровне сразу же после состоявшихся выборов. Порожденные выборами перемены также положительно сказались на процессе репатриации беженцев, хотя наиболее ощутимые результаты в этой области мы ожидаем в будущем.

Однако, к сожалению, нам до сих пор не удалось улучшить отношения с СРЮ, и на данном этапе все еще не ясно, когда такие улучшения станут возможными. С уверенностью можно сказать, что без демократических изменений в Сербии установление дипломатических отношений между Боснией и Герцеговиной и СРЮ в полном объеме вряд ли может произойти. Демократические изменения в СРЮ, безусловно, позитивно сказались

бы на внутренних отношениях между двумя образованиями Боснии и Герцеговины, а также на отношениях в регионе в целом. Демократические преобразования в соседних с Боснией и Герцеговиной странах, безусловно, ставят преграды на пути внешних сил, стремящихся к дестабилизации положения и созданию кризисных ситуаций. Я уже говорил о позитивном воздействии изменений в Хорватии.

Мы, в Боснии и Герцеговине, должны, набравшись мужества и сил, реально оценить сложившуюся ситуацию и избрать такой путь, который бы помог нам быстро добиться свершений, позволяющих восполнить те потери, которые мы понесли в течение десятилетия, наполненного страданиями, лишениями и неиспользованными возможностями. В процессе осуществления этого четкого и рационального выбора мы хотели бы иметь возможность полагаться на безоговорочную поддержку международного сообщества и рассчитывать на скорейшую интеграцию в евроатлантические институты. Мы должны сказать, что такого рода интеграция существенно отстает от графика, и у нас не так много времени, чтобы его впустую терять.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.